



**JOMANN STRAUSS**

THÉÂTRE DES VARIÉTÉS



# LA CHAUVÉ-SOURIS

(DIE FLEDERMAUS)

OPÉRETTE EN 3 ACTES

d'après H. MEILHAC et L. HALÉVY

livret de PAUL FERRIER

Musique de

## JOHANN STRAUSS

Partition piano et chant, prix net :



PARIS, AU MÉNESTREL, 2<sup>bis</sup>, rue Vivienne, HEUGEL & C<sup>ie</sup>  
Éditeurs-Propriétaires

Tous droits de reproduction, de traduction et de représentation  
réservés en tous pays, y compris le Danemark,  
la Suède et la Norvège.

# LA CHAUVÉ-SOURIS

(DIE FLEDERMAUS)

Opérette en 3 actes

d'après H. MEILHAC et L. HALÉVY, livret de PAUL FERRIER

Musique de

## Johann Strauss

représentée pour la première fois, à Paris, le 22 Avril 1904, au Théâtre des Variétés,  
sous la direction de M. FERNAND SAMUEL.



### DISTRIBUTION

GAILLARDIN . . .	MM. Albert BRASSEUR	CAROLINE. . . .	M <sup>mes</sup> Cécile THÉVENET
TOURILLON . . .	Max DEARLY	Le Prince ORLOFSKY	LAVALLIÈRE
DUPARQUET. . .	PICCALUGA	ARLETTE . . . .	Jeanne SAULIER
LÉOPOLD . . . .	PRINCE	FLORA . . . . .	FOURNIER
ALFRED . . . . .	CLAUDIUS	MISS MAUD. . . .	D'ORLHAC
BIDARD. . . . .	André SIMON	TOTO. . . . .	D'YANTHIS
MURRAY . . . . .	BATRÉAU	ADÈLE . . . . .	BRUNEL
RAMUSIN . . . .	ROCHET	CONCHITA. . . . .	TARTAINVILLE
CORICONI . . . .	DUPUIS	ALI-BEY . . . . .	M <sup>r</sup> DUCLERC

YVAN. — M<sup>r</sup> DARCOURS



*La scène se passe en 1867.*

AU 1<sup>er</sup> ACTE. — A Pontoise, chez Gaillardin.

AU 2<sup>e</sup> ACTE. — A Paris, chez le prince Orlofsky.

AU 3<sup>e</sup> ACTE. — A Pontoise, dans le cabinet du directeur de la prison.



*Pour tout ce qui concerne les représentations, s'adresser exclusivement à*  
MM. HEUGEL & C<sup>ie</sup>, AU MÉNESTREL, 2 bis rue Vivienne, Paris, seuls  
Éditeurs-Propriétaires



# TABLE

Page

OUVERTURE . . . . . 1

## ACTE I

N<sup>o</sup> 1. INTRODUCTION. — *Ma Colombe, entends-tu pas ?* (ALFRED) . . . . . 13  
*Un billet de ma sœur Flora* (ARLETTE) . . . . . 14

1<sup>re</sup> DUETTO. — *Non, non, pas de congé* (CAROLINE, ARLETTE) . . . . . 17

2. TERZETTO. — *Nous venons de l'audience* (CAROLINE, GAILLARDIN, BIDARD) . . . . . 19

3. DUETTO. — *Viens souper avec nous* (GAILLARDIN, DUPARQUET) . . . . . 31

4. TERZETTO. — *Hélas ! quelle est ma peine* (CAROLINE, ARLETTE, GAILLARDIN) . . . . . 39

5. FINALE. — a. Chanson à boire : *Si je bois un peu beaucoup* (ALFRED) . . . . . 48  
 b. Couplets : *Eh quoi ? Monsieur, supposez-vous* (CAROLINE) . . . . . 54  
 c. Quintette : *La volière où l'on vous attend* (CAROLINE, ARLETTE, ALFRED, TOURILLON, LÉOPOLD) . . . . . 57

## ACTE II

6. ENTR'ACTE . . . . . 68

7. COUPLETS. — *Je fais la fille assurément* (ORLOFSKY) . . . . . 69

8. ENSEMBLE ET COUPLETS. — *Venez et faites honte* (ARLETTE, ORLOFSKY, DUPARQUET, GAILLARDIN, FLORA, MAUD, TOTO, CONCHITA, ADELE, MURRAY, RAMUSIN, ALI-BEY, CORICONI) . . . . . 72

9. CHŒUR. — *Folle nuit de plaisir* . . . . . 80

10. CZÁRDÁS. — *O lointain séjour* (CAROLINE) . . . . . 86

11. POLKA CHANTÉE. — *Aux gais appels de la polka* (CHŒUR) . . . . . 93

12. DUETTO. — *L'aventure est divine* (CAROLINE, GAILLARDIN) . . . . . 97

13. FINALE. — a. Couplets : *Versez-nous le champagne* (ORLOFSKY, ARLETTE, GAILLARDIN) . . . . . 111  
 b. Ensemble : *O douceur d'être frère, d'être sœur* (DUPARQUET, LES ARTISTES, LES CHŒURS) . . . . . 120  
 c. Valse : *Ah ! valsons tous* (LES ARTISTES, LES CHŒURS) . . . . . 134

## ACTE III

14. ENTR'ACTE . . . . . 151

15. MÉLODRAME (TOURILLON) . . . . . 153

16. COUPLETS. — *Suis-je dans une opérette* (ARLETTE, FLORA, TOURILLON) . . . . . 158

17. TERZETTO. — *Tu te cette affaire* (CAROLINE, GAILLARDIN, ALFRED) . . . . . 166

18. FINALE. — *Chauve-Souris ! Chauve-Souris !* (CAROLINE, ARLETTE, ORLOFSKY, GAILLARDIN, DUPARQUET, TOURILLON, ALFRED, FLORA, MAUD, TOTO, CONCHITA, ADELE, MURRAY, RAMUSIN, CORICONI, ALI-BEY) . . . . . 183





# LA CHAUVE-SOURIS

(Die Fledermaus)

Opérette en 3 actes

d'après H. MEILIUS et L. HALÉVY

Livret  
de

PAUL FERRIER

Musique  
de

JOHANN STRAUSS

## OUVERTURE

*Allegro vivace*

PIANO

First system of piano accompaniment for the Overture, marked *Allegro vivace*. It consists of two staves (treble and bass clef) with piano (*p*) dynamics. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes with chords.

Second system of piano accompaniment, continuing the *Allegro vivace* section. It includes dynamic markings of forte (*f*) and piano (*p*), and features triplet figures in the bass line.

Third system of piano accompaniment, continuing the *Allegro vivace* section. It includes dynamic markings of forte (*f*) and piano (*p*), and features triplet figures in the bass line.

*Allegretto*

Fourth system of piano accompaniment, marked *Allegretto*. It consists of two staves (treble and bass clef) with piano (*p*) dynamics. The tempo is slower than the previous section, featuring a more melodic line in the treble.

Fifth system of piano accompaniment, continuing the *Allegretto* section. It includes dynamic markings of piano (*p*) and features a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass.

First system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clef) with various notes and rests.

Second system of musical notation, featuring a complex texture with many notes in both staves, including some marked with 'x'.

Tempo II

Third system of musical notation, marked with dynamics *p*, *mf*, and *f*. It includes a change of clef from bass to treble in the right hand.

Fourth system of musical notation, featuring triplets in both staves.

Lento

Fifth system of musical notation, marked *ff* and featuring a change of time signature to 2/4.

Allegretto

Sixth system of musical notation, marked *pp*, featuring a rhythmic pattern of eighth notes.

String.

This system shows the first six measures of a musical piece. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes. The key signature has two sharps (F# and C#).

String.

This system continues the piece with six more measures. The melodic line in the right hand continues with similar rhythmic patterns, and the left hand maintains its accompaniment. The notation includes various articulation marks.

Allegretto rit.

This system marks a change in tempo and dynamics. It begins with a double bar line and the tempo marking "Allegretto" and "rit.". The right hand has a more complex texture with chords and moving lines. Dynamics markings include *f*, *p*, and *pp*.

meno mosso

*p* *quasi*

This system indicates a further tempo change to "meno mosso". The right hand features a prominent melodic line with slurs and accents. The left hand continues with a steady accompaniment. The dynamic marking is *p quasi*.

This system continues the "meno mosso" section with six measures. The right hand's melodic line is highly active, and the left hand provides a consistent harmonic support.

This system concludes the page with six final measures. The right hand's melodic line reaches its end, and the left hand's accompaniment provides a final harmonic resolution.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

Second system of musical notation, including the instruction *Poco rit.* and *cresc*.

Third system of musical notation, including the instruction *Poco rit. a Tempo* and dynamic markings *p legg.* and *f*.

Fourth system of musical notation, including dynamic markings *p* and *f*.

Fifth system of musical notation, including the dynamic marking *pp*.

Tempo di Valse

Sixth system of musical notation, including the instruction *Tempo di Valse* and dynamic markings *pp* and *f stacc.*

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef contains a harmonic accompaniment of chords. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the fourth measure.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble clef has a melodic line with eighth notes. The bass clef has a steady accompaniment of chords. A dynamic marking of *f* is present in the fifth measure.

Third system of musical notation. The treble clef features a melodic line with eighth notes and some rests. The bass clef has a rhythmic accompaniment of chords. A dynamic marking of *f* is present in the fourth measure.

Fourth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with eighth notes. The bass clef has a rhythmic accompaniment of chords. A dynamic marking of *f* is present in the fifth measure.

Fifth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with eighth notes. The bass clef has a rhythmic accompaniment of chords. A dynamic marking of *f* is present in the fifth measure.

Sixth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with eighth notes. The bass clef has a rhythmic accompaniment of chords. A dynamic marking of *f* is present in the fifth measure.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A dynamic marking of *f* is present.

Second system of the piano score, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

Third system of the piano score. It begins with the tempo marking *Allegro* and a dynamic marking of *ff*. The right hand has a more active, rhythmic pattern.

Fourth system of the piano score, showing further rhythmic complexity in the right hand.

Fifth system of the piano score. The right hand features a series of chords and arpeggiated figures. Dynamic markings of *p* and *mp* are used.

Sixth system of the piano score. It starts with the tempo marking *Andante con moto*. The right hand has a more melodic, flowing line, and the left hand continues with a steady accompaniment.

*Poco rit.* *fp* *a Tempo*

The first system of music consists of two staves. The upper staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains a series of chords and melodic lines. The lower staff uses a bass clef and contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *fp* (fortissimo piano) and *a Tempo* (return to the original tempo).

*rit.*

The second system continues the piece with a *rit.* (ritardando) marking. The piano part features a series of chords, while the bass part has a steady eighth-note accompaniment.

*f* *p* *pp* *a Tempo*

The third system features dynamic markings of *f* (fortissimo), *p* (piano), and *pp* (pianissimo). The tempo returns to *a Tempo*. The piano part has a melodic line with some grace notes, and the bass part continues with eighth notes.

*Poco rit.* *f* *rit.*

The fourth system includes a *f* (fortissimo) dynamic and a final *rit.* (ritardando) marking. The piano part has a melodic line with some grace notes, and the bass part continues with eighth notes.

*All<sup>o</sup> molto mod<sup>to</sup>* *pp*

The fifth system is marked *All<sup>o</sup> molto mod<sup>to</sup>* (Allegro molto moderato). It features a *pp* (pianissimo) dynamic. The piano part has a melodic line with some grace notes, and the bass part continues with eighth notes.

*f*

The sixth system concludes the piece with a *f* (fortissimo) dynamic. The piano part has a melodic line with some grace notes, and the bass part continues with eighth notes.

First system of a piano score. The right hand features a complex texture of chords and moving lines, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *f* is present at the beginning.

Second system of the piano score. The right hand continues with intricate chordal patterns, and the left hand maintains its rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *ff* is visible.

Third system of the piano score. The right hand shows a mix of chords and melodic fragments, with the left hand providing a consistent eighth-note accompaniment.

Fourth system of the piano score. The right hand features dense chordal textures, and the left hand continues with its accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present.

Fifth system of the piano score. The right hand has more melodic movement, and the left hand's accompaniment remains steady.

Sixth system of the piano score. The right hand continues with melodic and harmonic development, while the left hand provides a solid accompaniment.



First system of a musical score in G major, 4/4 time. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *p* (piano).

Second system of the musical score. It begins with the instruction "Tempo rit." (Tempo ritardando). The right hand continues with slurred eighth-note passages. The left hand accompaniment includes chords and moving lines. Dynamics include *p* (piano) and *pp* (pianissimo).

Third system of the musical score. The right hand features slurred eighth-note patterns. The left hand accompaniment consists of chords and moving lines. Dynamics include *pp* (pianissimo).

Fourth system of the musical score. The right hand continues with slurred eighth-note passages. The left hand accompaniment includes chords and moving lines. Dynamics include *pp* (pianissimo).

Fifth system of the musical score. The right hand features slurred eighth-note patterns. The left hand accompaniment consists of chords and moving lines. Dynamics include *pp* (pianissimo).

Sixth system of the musical score. It begins with the instruction "rit." (ritardando). The right hand continues with slurred eighth-note passages. The left hand accompaniment includes chords and moving lines. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

rit.

più poco  
ritard.

Tempo di Valse

The first system of music features a treble staff with a melodic line and a bass staff with accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#). The tempo is marked 'Tempo di Valse'. The first two measures are marked 'rit.' and 'più poco ritard.'. The first measure in the bass staff has a dynamic marking of *p*, and the second measure has *pp*. The system concludes with a double bar line and the instruction *cresc. molto*.

The second system continues the piece. The treble staff has a melodic line with some grace notes. The bass staff has a steady accompaniment. A dynamic marking of *f* is present in the second measure of the bass staff.

The third system shows the continuation of the melodic and accompanimental lines. The bass staff features a consistent rhythmic pattern of chords.

The fourth system continues the musical development. The treble staff has a melodic line with some rests. The bass staff maintains the accompaniment.

The fifth system features a dynamic marking of *ff* in the first measure of the bass staff. The music includes some trills and grace notes in the treble staff.

The sixth system concludes the piece. It features a final melodic phrase in the treble staff and a corresponding accompaniment in the bass staff. The system ends with a double bar line.

All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup>

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 2/4 time and D major. It begins with a series of chords in the right hand and a rhythmic pattern in the left hand. A dynamic marking of *f* is present at the end of the system.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. A dynamic marking of *ff* is present.

Third system of musical notation, showing a more complex texture with rapid chordal movement in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Fourth system of musical notation, featuring a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The music continues with various chordal textures.

Fifth system of musical notation, showing a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *p* is present.

Sixth system of musical notation, concluding the piece with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

First system of a piano score in G major. The right hand features a complex texture of chords and arpeggios, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

*Più vivo*

Second system of the piano score. The tempo is marked *Più vivo*. The right hand continues with intricate chordal patterns, and the left hand features a more active eighth-note accompaniment.

Third system of the piano score. The right hand maintains its complex chordal texture, and the left hand accompaniment becomes more rhythmic and active.

Fourth system of the piano score. The right hand continues with its intricate chordal patterns. The left hand features a melodic line with a *p stacc* marking.

Fifth system of the piano score. The right hand continues with its intricate chordal patterns. The left hand features a melodic line with a *ff* marking.

Sixth system of the piano score. The right hand continues with its intricate chordal patterns. The left hand features a melodic line with a *v* marking.

N° 1. - INTRODUCTION

ALFRED, ARLETTE

Allegretto

PIANO

ALFRED au dehors

Ma colombe, entends-tu pas

Ma voix qui t'ex-hor - te? Si tu ne m'ou -

-vres tes bras, Ou-vre-moi ta por - tel

rall.

VI Que ton cœur ne soit pas sourd A ma man-do-li-ne, Mais répons à

1<sup>o</sup>

a Tempo rit.

VI mon amour, Bel-le Ca-ro-li-nel Oui, répons à mon amour, —

rit.

Allegro

VI Bel-le Ca-ro-li-nel

Allegro

ARLETTE (arrive en riant une lettre ouverte dans la main)

a piacere

Ah! ah!

Allegretto mod<sup>to</sup> rit.

VI Un billet de ma sœur Flora, Ballerine à l'Opé-ra! —

rit.

ppp

a Tempo (lisant)

Vr. *a Tempo* "Il y a, ma chère Ar - let - te,

Vr. Fê - te joy - euse au - jour - d'hui, Bal mas - qué chez le Prince Orlof -

Vr. - skyl Si tu pou - vais m'y re - trou - ver, viens - y! A ta patronne, en ca -

Vr. - chet - te, Emprunteu - ne ri - che toi - let - te. Sous le lé - gan - te Co - co -

Vr. *Poco rit.* - det - te Qui re - con - nai - trait la sou - bret - te? *a Tempo* Prends la pou - dre des cam -

Vi.  
-pet-te... Tu ver\_ras, à cet\_te fê\_te, Comme lon se di-ver-ti-ra!"

rit.  
Ain\_si mè\_crit ma\_sour Flo...ra! Moi, par-di! je voudrais

Vi.  
bien M'amu\_ser sans qu'on en sût rien! Mais où trou\_ver le moy\_

Al.  
-en De me lan\_cer dans le grand mon\_de pa-ri-sien? Ah!

a Tempo 1<sup>o</sup>  
Moderato  
Il est dou\_lou\_reux, parfois, De servir chez les bourgeois!



V. Et malgré que je sois dou - ce, Si Madame à bout me pous - se,

V. Las - se de m'hu - mi - li - er, Je rendrai mon ta - bli - er! Je rendrai mon

*piu lento*

V. ta - - bli - er!

*rit. a Tempo*

N<sup>o</sup> 1<sup>bis</sup> - DUETTO(\*) *Rit. Laissez-moi, vous dis-je!*

CAROLINE *p* Non, non, — pas de congé!

ARLETTE *(sanglotant) p* Mal - gré le cha - grin que j'ai, Je n'obtiens pas

PIANO *p*

C. Et quittez cet air af - fli - gé! Je suis d'humeur peu  
 V. mon con - gé. Mais en - cor que je sois dou - ce,

C. dou - ce Lors qu'à bout on me pous - se. C'est, soit  
 V. Si Madame à bout me pous - se, Je rendrai mon ta - bli - er!

C. dit sans bar - gu - gner, Mon dernier mot, le der - nier!  
 V. Las - se de m'hu - mi - li - er, Je rendrai mon ta - bli - er!  
*più lento rit. a Tempo*

(Elle sort en pleurant)

# N° 2. - TERZETTO

*l. p.* Ca y est' 19

CAROLINE, GAILLARDIN, BIDARD

*Allegro mod<sup>to</sup>*

PIANO

*mf* *cresc.* *f*

GAILLARDIN

*f*

Nous ve - nons de l'au - di - en - ce! Je suis d'une im - pa - ti - en - ce! Tous ces

CAROLINE

Cal - me - toi!

ma - gistrats sont fous!

Je m'è - m - porte et c'est mon

BIDARD

Calmez - vous!

rô - le! Le pré - si - dent est un drô - le, Le sub - sti - tut, un bu -

C. *Mais quoi donc ? qu'est-ce en - cor?*

G. *- tor!* *a piacere* Quant à monsieur mon a - vo -

B. Gaillar - din!

*rit.*

**Mosso**

C. Ton a - vo - cat? Dis-moi plu - tôt le ré - sul - tat!

G. - cat... Mon a - vo - cat, Un scé - lé -

B. Votre a - vo - cat?

G. - rat! Vous a - vez plai - dé sot - te - ment, Sans ampleur et sans enver -

B. Gaillardin, vous êtes in - grat!

## CAROLINE

Auquel faut-il croire vraiment?

- gu-re!

Vous étiez froid, vous

J'ai fort bien plaidé, je vous ju-re!

étiez mou!

Vous étiez sec, vous étiez plat!

Vous m'interrompiez à tout coup!

Vous mettiez les pieds

Sa - ta-né tri-bunal!

Sa - cré co-

dans le plat!

Pen - siez-vous être absous?

I. *de pé-nal!* Pour un simple pro - cès-ver-bal, C'est

II. Cal - mez vo - tre courroux! Pour un simple pro - cès-ver-bal, C'est

CAROLINE

Ne pouvez-vous donc pas causer moins vi - ve - ment? —

I. un châ-timent i - né-gal!

II. sé-vè-re, mais très lé-gal!

*Meno mosso*

(à Bidard)

Eclairez-moi! Dites comment fut pronon - cé le ju - ge -

*Meno mosso*

- ment! Qu'est - ce que

Il s'ont flan - qué ..... bru - ta - le - ment ..... Pour huit jours

Il s'ont sa - lé ..... sé - vè - rement!

dit le ju - ge - ment? ..... Eh! quoi, vraiment? ..... Eh! quoi, vraiment? ..... pour huit jours

d'em - pri - son - ne - ment! Il s'ont sa - lé ..... sé - vè - rement!

sé - vè - rement! Il s'ont sa - lé ..... sé - vè - rement!

d'em - pri - son - ne - ment! ..... Huit

sé - vè - re - ment! ..... (Bilaud sort)

sé - vè - re - ment! .....

*lento*

## Andante mosso

jours de pri - son, di - tes-vous? Huit jours entiers sous les verroux! Ce

*dolce*

*f* *p*

co - de pé - nal est bar - ba - re, Lors - qu'il sé - pa - re Des amants ou des é -

- poux!

**GAILLARDIN**

Tous ces magistrats Sont des ingrats! Des gens qui dinaient à ma

*f* *f*

ta - ble!

*f* *rit.* *a Tempo animato*

Le pré - sident, un faux a - mi, Et le substi - tut, traître, à

suivez *fp* *f*



## CAROLINE

Ab! c'est af - freux! épouvan - table!

qui, Moi, je prêtais montibu - ry!

Pas vrai?

## Andante

Et je com - prends ton courroux! Des gens qu'on re - cevait chez nous — Et

qui trouvaient à notre ta - ble Tes vieux vins et mes plats doux!

GAILLARDIN

Et Bi -

- dard qui reste en pan - ne. Ay - ant plu - dé comme un â - ne. Et bar -

## CARDLINE

Que l'em - por - tement sou - dain! Mon a -

bot - té comme un daim!

## BIDARD (retré)

Gail - lar - din!

- mil

C'est un â - ne, c'est un daim!

Tout ça ne m'atteint en rien, Car ja -

- vais plai - dé très bien, Et je pourrais à lex - ces Prolon - ger le pro - cès...

un poco agitato

Enappelant, Interpellant, Nous opposant, Formalisant, Légalsant,

un poco agitato

*p* *crsc.*

Verbalisant, Temporisant, Indemnissant, Subdivisant, Et révisant,

*p*

GAILLARDIN

Quel ba-

Ré.pu.diant, Ré.assig.nant, Signi.fiant, Apostillant,

*crsc.*

CAROLINE

Finis\_sons promptement! C'est as-

-vard assomnant!

Ac.ti.onnant, Cau.tionnant, Et réfor.mant Le juge.ment!

rall. a Tempo

C. sez d'ènerve-ment! Ce ba\_vard De Bi\_dard Est\_vrai.

G. Ce ba\_vard De Bi\_dard Est\_vrai.

B. Je repren! la pro\_cè - du - re En appelant, En ergotant.

*f* *mf*

Red.

C. - ment Assomnant! Du ma - tin jusqu'au soir Jacas -

G. - ment Assomnant! Du ma - tin jusqu'au soir Jacas -

B. Equivoquant, Revendiquant, Paperassant, A.vocassant.

C. - sant sans sur\_soir, Ce Bi - dard parle tant Qu'il en

G. - sant sans sur\_soir, L'ani - mal parle tant et

B. En arbitrant, En-registrant, Constituant, Et concluant

est irri - tant! Et voi - là comme il sert. o - ra -  
 tant Qu'il en est embê - tant, Et gâte en plai - dant, Le pro -  
 Contrairement Au jugement... Tant que vo - tre pro - cès du - re

## Vivace

- teur bredouil - lant, Son cli - ent! Au dia - ble la pro - cé - du - re, A vo -  
 - cès le plus é - vi - dent! Au dia - ble la pro - cé - du - re, A vo -  
 Jusqu'au dernier Ju - ge - ment! Rail - ler la ma - gis - tra - tu - re, Mé - pri -  
 Vivace

- cats, ma - gis - tra - tu - re! Et la pes - te soit de nos Tri - bu -  
 - cats, ma - gis - tra - tu - re! Et la pes - te soit de nos Tri - bu -  
 - ser la pro - cé - du - re. C'est un grave ou - trage à nos Tri - bu -

C. *f* - naux! Ju - ge - ment, pri - son, a - men - de, Passe en - cor, mais je de - man - de A ne  
 C. *f* - naux! Ju - ge - ment, pri - son, a - men - de, Passe en - cor, mais je de - man - de A ne  
 B. *f* - naux! Ju - ge - ment, pri - son, a - men - de, c'est jus - tice et je de - man - de A ne

C. *f* plus vous voir! \_\_\_\_\_ A - dieu! dé - ta - lez au plus tôt! Et bon -  
 C. *f* plus vous voir! \_\_\_\_\_ A - dieu! dé - ta - lez au plus tôt! Et bon  
 B. *f* plus vous voir! \_\_\_\_\_ A dieu! je m'en - vais sans re - gret! Et bon -

C. -soir, oui! bon - soir! \_\_\_\_\_  
 C. -soir, oui! bon - soir! \_\_\_\_\_  
 B. -soir, oui! bon - soir! \_\_\_\_\_

N<sup>o</sup> 3. - DUETTO.  
DUPARQUET, GAILLARDIN

*Rép.* Toutes les jolies filles! 31

DUPARQUET *Allegro* *rit.* *a Tempo*

Viens souper avec nous chez le Prince Orlof. sky!

PIANO

C'est un joyeux pré-am-bu-le A tes huit jours de cel-lu-le, Et tu peux, le

bal fi-ni, Rentrer en ca-ti-mi-ni! A cette fête on ver-ra, Sous la

li-ber-té du mas-que, Ca-pri-ci-eux et fan-tas-que, Le bal.

rit.

11. - let de l'Ô - pé - ra! Viens donc! Tu t'a - muse - ras! Tuer.

a Tempo

11. - ras! D'a - bord, vingt beautés, aux re - gards en - jo - leurs, Met -

11. - tront à ton front des cou - ron - nes de fleurs, Et te gri - se -

11. - ront jusqu'à pe - tit jour, De vins ca - pi - teux et de chants d'a - mour! Et

11. puis, de ren - trer quand vien - dra l'in - stant, Sans plus de re -

*crise.*



## GAILLARDIN

Mais où, ce  
- gret; Tu pars con - tent! As-tu com - pris?

*f* *accel.*

bal? C'est à Pa - ris!

C'est à Pa - ris! c'est à Pa - ris!

## Andantino

Si Ca-ro - li - ne Faisait la mine?

Ça t'est fa - ci - le, sois diplo -

*p*

*And<sup>to</sup>*

*ppp*

Non, c'est "pou - pou - le" que je

- ma, tel Tu lui dis: "ma pe - ti - te chattel"

rit.

G. *dis!* Et ça la flat - te. Sans en di - re plus long, je

D. Poule ou chat - te, Sans en di - re plus long, tu

rit.

più rit.

G. file du lo-gis!

D. files du lo-gis, Et tandis que sans con - flit El - le re-po-se dans son

Tempo

pp

più rit.

più cresc. accel.

G. Nous, nous al - lons en Pa.ra -

D. lit, En vé - ri - té je te le dis, Nous, nous al - lons en Pa.ra -

cresc. accel.

cresc. accel.

*f*

G. - dis!

D. - dis!

*a piacere*

Reste à prendre un nom de

*f* *ff*

*f* *a Tempo*

D. guerrel Le Marquis de Va-len - gou - jar! Un nom ron - flant et pas vul-

**GAILLARDIN, chancelant**

Oh! ce joyeux Balthazar!... Parbleu!

*f*

D. - gaire. Eh bien? ... Te va?

D. Bacchus et Cy - thè - re! Ambroi - sie, hydro - mel, nec - tar!

**GAILLARDIN** *Animato*

C'est tentant, sur ma foi, Et je viens a - vec toi!

*Mod<sup>to</sup>* *Animato*

D. Demain le ca-

G. C. et. D.

Cet te nuit, l'origie et le verre en main, Je  
 chat lugubre et mal - sain!

G. C. et. D.

veux me gri - ser jus - qu'à de - main! Et dans la pri -  
 Tu vas te gri - ser jus - qu'à de - main! Allons donc!

*molto cresc.*

*cresc.* *p* *cresc.*

G. C. et. D.

son qui me cloi - tre - ra...

*f* *ff*

*Ad.*

G. C. et. D.

**Allegro non troppo**

DUPARQUET *a piacere*

...Viendront fé - gayer des airs d'opé - ra.

**All<sup>o</sup> non troppo**

*f* *ff* *p*

6. 
 Chez le Prince on sou-pe.ra A - vec des fem\_mes ex - quises

6. 
 Et l'on di - ra des bê.ti.ses Que le masque ins.pi.re.ra! La la la la  
 DUPARQUET  
 Chez le Prince on

6. 
 la la la la la la la la Et ce sont dou.bles dé.li.ces  
 11. sou-pe.ra A - vec d'aima - bles ac.trices Et ce sont dou.bles dé.li.ces

6. 
 Dont on se res - sou.vien.dra.  
 11. Dont on se res - sou.vien.dra. La la la la la la la la la la la la la la

G. *La la la la la la la la la la la la la la la la la la la la*

D. *la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la*

G. *la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la*

D. *la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la*

G. *la la la la la la la la la la la la la la la la la*

D. *la la la la la la la la la la la la la la la la*

*accel.*

*accel. e cresc.*

G. *la!*

D. *la!*

N° 4 - TERZETTO

CAROLINE, ARLETTE, GAILLARDIN

Mod<sup>to</sup> espressivo

CAROLINE

Mod<sup>to</sup> espressivo

Hé.

PIANO

c.

- lasquelle est ma pei - nel Rien ne la cal - me - ral

c.

Vers ta prison loin - tai - ne Mon cœur s'envole - rai En

And. \*

c.

proie à matris - tes - se, Du ma - tin jusqu'au soir.

*mf* rit. rit. a Tempo

Je me dirai: Quand est - ce Que je vais le re - voir? Et pendant

*mf* rit. *pp* a Tempo

la nuit som - bre, En mon rê - ve plaintif, Je son - ge - rai dans l'om - bre A

*p*

*cresc.* *cresc.*

mon pauvre captif! Hélas! quelle est ma pei - nel! Rien ne la calme - ra! Vers ta prison loin -

*f*

- taine, Ah!

ARLETTE Mon cœur s'envole -

GAILLARDIN Son cœur s'envole -

Ton cœur s'envole - ra! Ton cœur s'envole -



All<sup>o</sup> moderato *pp*

- ral Hé - las! hélas! quel - le douleur! Hé - las! hé - las! que

- ral Hé - las! hélas! quel - le douleur! Hé - las! hé - las! quelle

- ral Hé - las! hélas! quel - le douleur! Hé - las! hé - las! quelle

All<sup>o</sup> moderato *pp*

j'ai gros cœur! Hé - las! hélas! faut - il i - ci, Hé - las! souffrir ain - si! *mf* La

a gros cœur! Hé - las! hélas! faut - il i - ci, Hé - las! souffrir ain - si! *mf* Hé -

a gros cœur! Hé - las! hélas! faut - il i - ci, Hé - las! souffrir ain - si! *mf* H :

*mf* *mosso*

la la la la

- las! hé - las! quel - le douleur! Hé - las! hé - las! quelle a gros cœur! Hé -

- las! hé - las! quel - le douleur! Hé - las! hé - las! que j'ai gros cœur! Hé -

*mf* *mosso*

*f* *Tempo 1<sup>o</sup>*

la la la! D'une ab - sence fu -

*f* - las! hélas! faut - il i - ci S'af - fliger ainsi?

*f* - las! hélas! faut - il i - ci S'af - fliger ainsi?

*f* *Tempo 1<sup>o</sup>*

*cresc.* *string.* *f*

- neste Je crains le déses - poir! Se peut - il que l'on reste Huit

*string.* *cresc.*

*più rit.* *p* *dolce*

grands jours sans se voir! Par - donne à mes a - lar - mes!

*più rit.* *p*

*Red.* *Red.*

*f* *Agitato* *ff*

Mais tu vois ce mouchoir Inondé de mes lar -

*Agitato* *accel.* *f*

*Red.*

All<sup>o</sup> moderato

mes! Hé-las! hélas! quel-le douleur! Hé-las! hélas! que j'ai gros cœur! Hé-las! hélas! faut

ARLETTE

Hé-las! hélas! quel-le douleur! Hé-las! hélas! qu'ils ont gros cœur! Hé-las! hélas! faut

GAILLARDIN

Hé-las! hélas! quel-le douleur! Hé-las! hélas! qu'elle a gros cœur! Hé-las! hélas! faut

All<sup>o</sup> moderato

- il i-ci, Hé-las! souffrir ain-si! La la la

- il i-ci, Hé-las! souffrir ain-si! Hé-las! hélas! quel-le douleur! Hé-

- il i-ci, Hé-las! souffrir ain-si! Hé-las! hélas! quel-le douleur! Hé-

mosso

la la la la!

- las! hélas! qu'ils ont gros cœur! Hé-las! hélas! faut-il i-ci s'af-fliger ainsi?

- las! hélas! que j'ai gros cœur! Hé-las! hélas! faut-il i-ci s'af-fliger ainsi?

## GAILLARDIN

Ta dou..leur me fend l'âme! Les pleurs mouillent mes

## CAROLINE

Pense à ta pau - vre femme...

## ARLETTE

... Qui vous fait ses a -  
yeux!

Di - sons-nous au re -

deux! Di - tes-vous au re -

Je pars, l'heure me pres - se!

*f*  
 C. voir! Di - sons - nous au re - voir!  
 V. voir! Di - tes - vous au re - voir!  
 G. Disons - nous au re - voir!

**Maestoso**  
*f*  
 V. C'est as - sez sé - mou - voir! Pas de vai - ne fai -  
**Maestoso**  
*mf*

**CAROLINE** *f*  
 Tu fe - ras ton de - voir! O ciel! quel désespoir! O  
 V. - bles - sel Fai - tes vo - tre de - voir! O  
**GAILLARDIN** *f*  
 Je fe - rai mon de - voir! O ciel! quel désespoir!

All<sup>o</sup> moderato

C. ciell quel dé - ses - poir! Hé - las! hélas! quel - le douleur! Hé -

Vr. ciell quel dé - ses - poir! Hé - las! hélas! quel - le douleur! Hé -

G. O ciell - quel dé - ses - poir! Hé - las! hélas! quel - le douleur! Hé -

All<sup>o</sup> moderato

C. - las! hé - las! que j'ai gros cœur! Hé - las! hé - las! faut - il i - ci, Hé -

Vr. - las! hé - las! qu'ils ont gros cœur! Hé - las! hé - las! faut - il i - ci, Hé -

G. - las! hé - las! que j'ai gros cœur! Hé - las! hé - las! faut - il i - ci, Hé -

C. - las! souffrir ain - si! La - la - la

Vr. - las! souffrir ain - si! Hé - las! hé - las! quel - le douleur! Hé -

G. - las! souffrir ain - si! Hé - las! hé - las! quel - le douleur! Hé -

mf mosso

mf

mf

mf mosso

mf

mf

G. *la* *la* *la* *la*

Vr. *las! hé.las! qu'ils ont gros cœur! Hé . las! hé.las! faut - il i . ci. Hé .*

G. *las! hé.las! que j'ai gros cœur! Hé . las! hé.las! faut - il i . ci. Hé .*

G. *la* *la* *la* *lal*

Vr. *las! souffrir ain - si! Hé . las! hé . las! quel . le dou - leur! quel . le dou -*

G. *las! souffrir ain - si! Hé . las! hé . las! quel . le dou - leur! quel . le dou*

G. *leur!*

Vr. *leur!*

G. *leur!*

## I. CHANSON A BOIRE B. COUPLETS C. QUINTETTE

ALFRED, CAROLINE, TOURILLON, ARLETTE, LÉOPOLO

*All<sup>o</sup>*

ALFRED

PIANO

*p*

*p*

Si je bois un

peu beaucoup, Ce n'est pas rien que par goût, Mais l'alcool est un confort

*un poco meno mosso*

Qui brave les coups du sort. Et ce point est é-tabli Pour qui veut l'ou-

*un poco meno mosso*

-bli Qu' - ne douce é - brié-té Vaut l'eau du Lé - thé.

The musical score is written for voice and piano. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'All<sup>o</sup>'. The voice part (ALFRED) starts with a rest for two measures, then enters with the lyrics 'Si je bois un peu beaucoup, Ce n'est pas rien que par goût, Mais l'alcool est un confort'. The piano accompaniment (PIANO) features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand. The score is divided into three systems. The first system covers the first two lines of music. The second system covers the next two lines, with a tempo change to 'un poco meno mosso' indicated above the staff. The third system covers the final two lines, also with the 'un poco meno mosso' tempo. The piano part includes dynamic markings of 'p' (piano) and 'f' (forte). The piece concludes with a final cadence in the piano part.



**Animato**

VI. *Sì je bois un peu beaucoup, Ce n'est pas rien que pargôût,*

**Animato**  
*f mp*

VI. *Mais l'alcool est un confort Qui brave le sort.*

*poco rit. a Tempo*

*f mp poco rit. a Tempo*

**CAROLINE**

VI. *Ah! Par l'oubli du passé Tout regretsoit*

AL. *Par l'oubli du passé Tout regretsoit*

*p*

VI. *ef. fa. cèl Par l'oubli du passé Tout peut être ef. fa. rit.*

AL. *ef. fa. cèl Par l'oubli du passé Tout peut être ef. fa. rit.*

*mf rit. colla parte*

a Tempo

S. -cél

A. -cél

f a Tempo

CAROLINE (*parlé*) Ah! mon Dieu! Ces voix dans l'escalier... des pas... les gendarmes peut-être? Ils viennent chercher mon mari, et c'est vous qu'ils trouveront.

Marziale

*p*

ALFREDO. Eteignez tout! Je vous sauve! (*il court vers la fenêtre*)

CAROLINE. La fenêtre! Vous vous tuerez!

ALFREDO. Qu'importe? Ah! oui, c'est bien haut!

TOURILLON (*entrant*) Au nom de la Loi!  
 CAROLINE. Ah! TOURILLON. Entrez, Léopold!  
 LÉOPOLD (*entrant avec Arlette*) Voilà, patron, voilà!

TOURILLON. Monsieur, madame...  
 M<sup>lle</sup> Gaillardin, je suppose.

Désolé de vous déranger... Tourillon le nouveau directeur de la prison... et mon geôlier Léopold. D'ordinaire, je laisse la besogne à mes subordonnés: mais pour une arrestation de cette importance, j'ai tenu à venir moi-même.

Quand il vous plaira, Monsieur?

Tempo 1?

ALFRED

TOURILLON

*(parlé)*

Trinquons donc, trin - quer est doux, Sans or - gueil et sans courroux! Je suis un peu pres - so.  
 Tempo 1? *(parlé)* Le Prince et les actrices qui m'attendent!

Al.

Tin tin tin tin tin, goû - tez ce Cham - ber - tin!

*dolce*

TOURILLON *(parlé)*

Allons, allons, faisons vite!

Ma voiture est à la porte.

ALFRED

*meno*

Non! par l'oubli du passé Tout regret est

*meno*

LÉOPOLD.

Faut-il boucler, patron?

TOURILLON.

Non, Léopold, il ne faut pas boucler.

Monsieur comprend bien que toute résistance serait inutile.

Al.

effacé!

ALFRED, offrant un verre à Tourillon

TOURILLON (*parlé*) Il est bon ce  
Chambertin.

*cresc.*

Tinquez donc a-vec moi, tin, tin, tin.

*cresc.*

*mf*

AL. Quel parfum! quel bouquet! Pas un vin de mastroquet! Quel parfum!

TOURILLON

*mf* Quel parfum! quel bouquet! Pas un vin de mastroquet! Quel parfum!

*p* *mf*

*rit.* a Tempo

AL. quel bouquet! — Rien du mastro-quet!

T. quel bouquet! — Rien du mastro-quet!

*rit.* a Tempo

TOURILLON

Voyez! Je suis quelque-fois ba-din! Mais, maintenant, sui-vez-moi,

*p*



54 (b) COUPLETS  
 All<sup>to</sup> mod<sup>to</sup>


quai, monsieur, sup- po- sez- vous Qu'en l'ab- sence de mon é- poux  
 un mari, c'est pos- si- tif. Son a- ban- don con- tem- pla- tif

Jau- rais des ren- dez- vous? Et sans pu- deur, le cœ- ur lé- ger, Sous  
 N'a rien de sug- ges- tif. Vous l'a- vez vu pres- qu'en dor- mi Pla-

son- t- il veu- drai- je hé- ber- ger Un jeû- ne ho- mme é- tra- n- ger? Cet en  
 ce- de et ron- flant à de- mi. Le pau- vre cœ- ra- mil D'un au- tre

cas, cet im- promptu Tout at- tes- te ma ver- tu! De  
 au- rais- je souf- fert Qu'il s'en- dor- mit au des- sert?

Tempo di Valse mod<sup>to</sup>

C.  *deux a - mants - a - vons - nous l'air? - Dou - ter - fût un - im - pair! Et*

*Tempo di Valse mod<sup>to</sup>*


C.  *j'en ap - pelle - à vo - tre flair. - C'est un ma - ri, - c'est as - sez clair!*

ALFRED

Elle

*CHOR.*

*pp*

C.  *Douter - fût un - im - pair! - Et*

AI. *a - rai - son, - c'est un im - pair - Pour qui - conque a - du flair. -*

TOURILLON

*Elle a - rai - son, c'est un im - pair Pour qui - conque a - du flair.*

C. j'en ap - pelle — à vo - . tre flair, — C'est un ma - ri, — c'est

VI. Ce bonnet grec, ce pet en l'air, C'est un ma - ri, c'est

T. Ce bonnet grec, ce pet en l'air, C'est un ma - ri, c'est

C. as - - - sez clair!

VI. as - - - sez clair!

T. as - - - sez clair!

2<sup>o</sup> C'est clair! Très

Tempo 1<sup>o</sup>

TOURILLON



## (c) QUINTETTE

Allegro non troppo

E. *bien, je n'ai plus de soupçon; Mais l'heure tarde un peu! Don -*

*Allegro non troppo*

## CAROLINE

*Un gros bai -*

T. *nez - vous vite et sans fa - çon Un gros bai - ser d'a - dieu!*

*trasc.* *p*

riten. a piacere

C. *- ser? Comment m'y refuser? Va donc pour un bai -*

ALFRED *Un gros baiser?*

T. *Un gros bai - ser?*

*f* *riten.*

Vivace con fuoco

Tempo I'

C. *ser!* ALFRED *S'il faut qu'on m'incar-*

Vivace con fuoco *tr.* Poco rit. Tempo I

*p*

*Qd.* \*

VI. *pp ritard.*

*ritard.*

*espress.*

*Qd.* \*

VI. des baisers fous!

TOURILLON *f* a Tempo

Mon sieur, jesus un peu pressé Vous avez assez embrassé Et

*f* a Tempo *p* *f* *p*

*Qd.* \*

CAROLINE

Allegretto

Il faut nous sé-

mon j'aurai du mal A partir à temps pour mon bal!

*pp* *f* *pp* *Allegretto*

*Qd.* \*

- pa - rer, il a rai - son! Comment re - fu -

**ALFRED**

Encore un bai - ser qui do - re ma pri - son!

- ser? Comment re - fu - ser? Ah!

Un doux bai - ser! Un doux bai - ser!

**TOURILLON**

*Allegretto*

Ne lan - ternons

*Allegretto*

*cresc.* *mf*

pas, La voi - ture est en bas! Al - lons, par -

- tons! Fi - lions! La voi - lière où l'on vous at - tend Est

I. un endroit char-mant, Si bien que plus d'un ha-bi-tant S'y plût é-nor-mé-

The first system consists of a vocal line (I.) and a piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a 3/4 time signature. The lyrics are: "un endroit char-mant, Si bien que plus d'un ha-bi-tant S'y plût é-nor-mé-".

T. -ment! Et tel fut mê-me leur a-mour Pour cet heureux sé-jour, Que

The second system consists of a vocal line (T.) and a piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a 3/4 time signature. The lyrics are: "-ment! Et tel fut mê-me leur a-mour Pour cet heureux sé-jour, Que". A dynamic marking of *cresc.* is present in the piano part.

I. je vois chez nous chaque jour Rentrer des oi-seaux de re-tour! Sa-chez vous faire u-

The third system consists of a vocal line (I.) and a piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a 3/4 time signature. The lyrics are: "je vois chez nous chaque jour Rentrer des oi-seaux de re-tour! Sa-chez vous faire u-". Dynamic markings of *f*, *p*, and *mf* are present in the piano part.

## ALFRED

Il faut par-tir!

T. -ne rai-son Et partons en pri-son!

The fourth system consists of a vocal line (T.) and a piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a 3/4 time signature. The lyrics are: "Il faut par-tir!" and "-ne rai-son Et partons en pri-son!". Dynamic markings of *p*, *mf*, *p*, and *f* are present in the piano part.

## CAROLINE

Allons, Mon\_sieur!

## ARLETTE

ré\_si\_gnons-nous!

Ré\_signons-

Musical score for the first system, featuring vocal lines for Caroline and Arlette, and a piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings like 'f' and 'p'.

nous!

## TOURILLON et LÉOPOLD

Quelques bai\_sers en -

Ré - si - gnez - vous!

Musical score for the second system, featuring vocal lines for Tourillon and Léopold, and a piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings like 'f'.

## CAROLINE

Un poco meno

As\_ssez, Mon\_sieur, vous a\_bu -

\_co\_rel E\_pou\_se que j'a\_do\_rel

Un poco meno

Musical score for the third system, featuring vocal lines for Caroline and Tourillon/Léopold, and a piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings like 'mf'.

## ARLETTE

C. - sez! C'est trop 'jou - er son per - son -  
 V. Vous me de - vez bien ces bai - sers! *espress.*

- na - ge. LÉOPOLD  
 Ce - la lui don - ne du cou - ra - ge!

*rit.* *tr.*

**Più moto**  
**TOURILLON**

Cal - mez cet é - ian con - ju - gal! Voi - ci bien - tôt l'heu - re du

**Più moto**

ball! Vite au ca - chot! chaud! chaud!

a Tempo  
CAROLINE et ARLETTE

ALFRED *p* La voilière où l'on vous at-tend Est un endroit char-mant! Si

TOURILLON et LEOPOLD *p* La voilière où Monsieur m'at-tend Est un endroit char-mant! Si

La voilière où l'on vous at-tend Est un endroit char-mant! Si

a Tempo

G. Ar. *mf* bien que plus d'un ha-bi-tant S'y plût é-nor-mé-ment! Et tel fut mê-me

VI. *mf* bien que plus d'un ha-bi-tant S'y plût é-nor-mé-ment! Et tel fut mê-me

I. *mf* bien que plus d'un ha-bi-tant S'y plût é-nor-mé-ment! Et tel fut mê-me

VI. leur a-mour Pour cet heureux sé-jour Qu'on y voit ren-trer cha-que jour Des

VI. leur a-mour Pour cet heureux sé-jour Qu'on y voit ren-trer cha-que jour Des

I. leur a-mour Pour cet heureux sé-jour Qu'on y voit ren-trer cha-que jour Des

(\*)

C. oi.seaux de re - tour. Ah! Ah!

V. oi.seaux de re - tour. Al - lons, par - tez! al -

VI. oi.seaux de re - tour. Al - lons, par - tons! al -

T. oi.seaux de re - tour. Al - lons, al - lons, il

C. ah! — ah! fai - sons - nous nos a -

V. - lons, fai - tes - vous vos — a -

VI. - lons, fai - sons - nous nos — a -

T. faut par - tir, fai - tes - vous vos a -

\* Au théâtre on passe du signe ◊ au signe ◊ pour sautoir et l'on joue les petites notes.



## E'istesso tempo

C.    
 dieux! A - bré - geons, c'est le mieux! ——— - tour, Et par - tez plus


V.    
 dieux! A - bré - gez, c'est le mieux! ——— - tour,

VI.    
 dieux! A - bré - geons, c'est le mieux! ——— - tour,

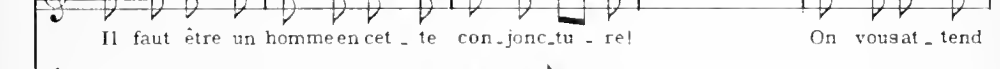
T.    
 dieux! Filons, nous perdons un temps pré - ci - eux! ——— - tour.

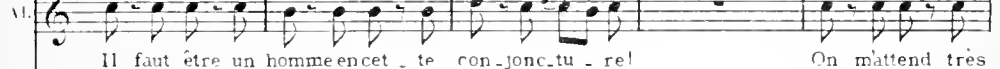
## E'istesso tempo



C.    
 crâ - nement Pour vo - tre vil - lé - gi - a - tu - re, Car ces mes - sieurs

V.    
 Il faut être un homme en cet - te con - jonc - tu - re! On vous at - tend

VI.    
 Il faut être un homme en cet - te con - jonc - tu - re! On m'attend très

T.    
 Il faut être un homme en cet - te con - jonc - tu - re! On vous at - tend



de - puis un mo - ment At - ten - dent très im - pa - ti - em - ment!

im - pa - ti - em - ment! Ah! mar - chez crâ - ne - ment!

im - pa - ti - em - ment! Ah! mar - chons crâ - ne - ment!

im - pa - ti - em - ment! Veul - lez donc vi -

8-----

Pre - nez vi - te leur voi - tu - rel Plus d'è - moi! As - sez et

Et montez dans leur voi - tu - rel Plus d'è - moi! As - sez et

Et montons dans leur voi - tu - rel Plus d'è - moi! As - sez et

- ve - ment Mon - ter en voi - tu - rel Plus d'è - moi, croyez - moi! dé - fé - rez

8-----

C. trop d'é moi! Ah! dé fé rez

Vr. trop d'é moi! Par tez! dé fé rez

Al. trop d'é moi! A dieu! dé fé rons

T. L. à la loi Oui! Oui! dé fé rez

8

Meno ad lib.

*ff* *ff* *f*

*Qd.* \* *Qd.* \* *Qd.* \*

C. à la loi

Vr. à la loi Alfred est emmené par Fourillon. Le rideau tombe.

Al. à la loi

T. L. à la loi

a Tempo

*f* *ff*

## N° 6 - ENTR' ACTE

Allegretto con fuoco

PIANO

The first system of the piano introduction consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It begins with a forte (*f*) dynamic and features a melodic line with eighth-note patterns. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a rhythmic accompaniment with eighth-note chords.

The second system continues the piano introduction. The upper staff shows melodic development with dynamic markings of *f*, *p*, and *f*. The lower staff maintains a consistent rhythmic accompaniment with chords.

The third system of the piano introduction. The upper staff continues the melodic line with dynamic markings of *p*, *f*, and *p*. The lower staff continues the rhythmic accompaniment.

The fourth system of the piano introduction. The upper staff features a rapid sixteenth-note passage starting with the dynamic marking *cranc.* (crescendo). The lower staff continues the rhythmic accompaniment, ending with a fortissimo (*ff*) dynamic.

The fifth and final system of the piano introduction. The upper staff continues the rapid sixteenth-note passage. The lower staff concludes the piece with a final chord and a fermata.

## N° 7. — COUPLETS

ORLOFSKY

*Rép:* Mais maintenant Pra-stchaï-tié!

ORLOFSKY

Allegro non troppo

Allegro non troppo

PIANO

*p*

*p marcato*

1<sup>re</sup> Je  
2<sup>e</sup> Vous

fais la fête as - su - ré - ment, Mais pas par a - gré - ment; Pour  
al - lez voir, choix mer - veil - leux, Bril - ler les plus beaux yeux; Des

le plai - sir je suis sans goût, L'en - nui me suit par - tout! J'en  
che - veux noirs, des che - veux roux, Dont les hommes sont fous! Des

ai tant vu pour mon malheur, Et de tou - te cou - leur! Dans  
mains, des bras, des pieds, des seins Qui dam - neraient les saints; Et

*poco meno*

la splendeur de ce pa-lais, J'ai le spleen des an-glais! Mais  
d'un mot vous m'au-rez compris: Les Rei-nes de Pa-ris! Mais

*marcato*

si, d'ailleurs, je ne fais pas Hon-neur à mes re-pas, Je  
si, d'ailleurs, je ne suis pas Sen-sible à leurs ap-pas, Je

*p marcato*

veux des in-vi-tés joy-eux Qui sa-blent mes vins vieux! Et.  
veux des in-vi-tés joy-eux Flir-tant à qui mieux mieux! Et

s'a-musant à mon ga-la, S'en fou-rent jus-que là! — Voi-  
qui, parmi nos Da-li-la,

*pp*

Poco rit.

- là, mon gen - til - hom - me, Ay - ez bon ap - pé - tit, et  
Frô - lez et ca - jo - lez et

Poco rit.

bu - vez sec sur - tout! Moi, mon sou - per m'as - somme!  
four - ra - gez par - tout! Moi, le bai - ser m'as - somme! Cha -

a Tempo

- cun à son goût! Moi, mon sou - per m'as - somme!  
Moi, le bai - ser m'as - somme! Cha - cun à son

*crusc.*

goût!

1<sup>o</sup> 2<sup>o</sup>

*Rép: Une réparation exemplaire.*

**PIANO**

**Allegretto**

**ORLOFSKY**

Ve - nez, et faites

hon - te A cet hôte in - ci - vill

**OUPARQUET**

Quel - le faute à ton

**MISS MAUD, TOTO** *rall.*

compte? Quoi donc? Quoi donc? Qu'arri - ve - til?

**SOPRANOS, LES FEMMES**

Qu'arri - ve - til?

**TÉNORS, ALY-BEY, RAMUSIN**

Quoi donc? Quoi donc? Qu'arri - ve - til?

**BASSES, MURRAY, CORICONI**

Quoi donc? Quoi donc? Qu'arri - ve - til?

*rall.*



Un poco meno mosso  
ORLOFSKY

Mar - quis, c'est é - bouriffant! Vous froissez la belle enfant Ou bien

Un poco meno mosso

*p*

TOUS

ARLETTE

Comment ça? Mon - sieur me prend, et

DUPARQUET

vous ba - di - nez! De - vi - nez!

Più mosso

c'est exquis, Pour u - ne chambré - re!

ORLOFSKY avec les Sopranos

*mf* Ah! ah! ah! ah! Ah! ah! ah!

DUPARQUET avec les 2<sup>ds</sup> Ténors

*mf* Ah! ah! ah! ah!

Più mosso

*mf* Ah! ah! ah! ah!

*cresc.*

*cresc.*  
 ah! ah! ah! ah! Monsieur le mar - quis! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!  
*cresc.*  
 ah! ah! ah! Monsieur le mar - quis! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!  
*cresc.*  
 ah! ah! ah! Monsieur le mar - quis! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!  
*Rit.*

**Meno**  
**ORLOFSKY**  
 C'est ce qui s'ap-pelle à Pa - ris A - voir cour - te vi - siè-re! Quel mal ap -  
**Meno**  
*cresc.*

**DUPARQUET** **GAILLARDIN**  
 - pris!  
 Quel mal ap - pris! La ressem-blance ma sur - pris!  
 Quel mal ap - pris! Quel mal ap -  
**TUTTI**  
 Quel mal ap - pris! Quel mal ap - pris!  
 Quel mal ap - pris! Quel mal ap - pris!

## GAILLARDIN

rit.

Et, dame, je m'y suis mé-pris!  
- pris!

Allegretto  
ARLETTE

rit.

Pour un mar-quis de si bel air, C'est a-voir peu de  
Mais un soup-çon me vient sou-dain: Peut-ê-tre, af-freux gre-rit.

## a Tempo

flair. - din, Croyez moi, mon cher, à l'oc-ca-si-  
Cet-te soubrette là que vous voyez par -

rit.

- on, Met-tez vo-tre lor-gnon; Vous ver-rez mieux  
- tout, Est-elle à vo-tre goût? On connaît des

ce - ci, ce - la, Ah! \_\_\_\_\_ Ce pe - ton - ci, cet - te main  
 maî - tres ga - lants, Ah! \_\_\_\_\_ Qu'al - lu - rent les ta - bli - ers

- là... Ah! \_\_\_\_\_ Cette ample che - ve - lu - re, Ce gal - be, cette al -  
 blancs! Ah! \_\_\_\_\_ Et si monsieur four - gon - ne Dans la jupe à sa

*rit.* a Tempo *f*  
 - lu - re! Ces é - paules de neige et ces bras faits au tour, Qui  
 bon - ne, Il n'est pas surpre - nant que d'un pro - fil ex - quis, L'i -

*rit.* a Tempo *mf*

fleu - rent le sa - lon et point la bas - se - cour! C'est fin, tout  
 - ma - ge flotte au - tour de monsieur le mar - quis! No - tre bal -

*crusc.* Rit.

A ca, frais et mi-gnon! Met-tez pour voir vo-tre lor-gnon!  
-let, ce-ci se voit, N'est pas ce-lui que mon-sieur croit!

*crusc.* Rit.

*p* Tempo

A vos dé-pens, ah! ah! ah! on s'esclaf-fe! ah! ah! ah! Vous a-vez fait  
a Tempo

*p*

*p* *mosso*

A ah! ah! ah! u-ne gaf-fe, ah! ah! ah! ah! ah! ah! A vos dé-pens, ah! ah! ah!  
SOPRANOS

A vos dé-pens, ah! ah! ah!

TÉNORS

A vos dé-pens, ah! ah! ah!

BASSES

A vos dé-pens, ah! ah! ah!

*p* *mosso*

On s'esclaf.fe! ah! ah! ah! ah!

On s'esclaf.fe! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

On s'esclaf.fe! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

On s'esclaf.fe! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ah! ah! T'es pas veinard, Va - len - gou - jar!

ah!

ah!

ah!

*p*

2<sup>a</sup> *tr*  
 Ah!

This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in G major, starting with a melodic phrase and a trill marked 'tr'. Below it is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef) with chords and moving lines.

This system contains the next two staves. The vocal line continues with a melodic phrase. The piano accompaniment features a series of chords and moving lines, with a dynamic marking of *p* (piano) appearing in the bass staff.

*tr* **Piu presto**

A

Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

This system contains three staves. The top staff is a vocal line with a trill and repeated 'ah!' notes. The middle two staves are piano accompaniment, with the left hand playing a rhythmic pattern and the right hand playing chords. The tempo marking 'Piu presto' is present.

Ah! ah! ah! ah! ah! **Piu presto**

*ff*

This system contains the final two staves. The vocal line continues with repeated 'ah!' notes. The piano accompaniment features a series of chords and moving lines, with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) appearing in the bass staff.

## N° 9. — CHŒUR

*Rép: Jamais rencontré d'homme plus séduisant.*

*All<sup>to</sup> con fuoco* *f*

SOPRANOS Folle nuit de plai.

TENORS Folle nuit de plai.

BASSES Folle nuit de plai.

PIANO

- sirs! Ce bal est u - ne mer - veil - le! Jusqu'à l'au - - be ver.

- sirs! Ce bal est u - ne mer - veil - le! Jusqu'à l'au - - be ver.

- sirs! Ce bal est u - ne mer - veil - le! Jusqu'à l'au - - be ver.

PIANO

- meil - le. Conten - tons tous nos dé - sirs! On croirait vraiment, loin

- meil - le. Conten - tons tous nos dé - sirs! On croirait vraiment, loin

- meil - le. Conten - tons tous nos dé - sirs!

PIANO



des en-nuis, Vi - vre, par tant d'at - traits sé - duits, Un conte des mille et  
 des en-nuis, Vi - vre, par tant d'at - traits sé - duits, Un conte des mille et  
 Vi - vre, par tant d'at - traits sé - duits.

*mf*

u - ne nuits! C'est charmant, a - mu - sant E - lé - gant, Entrai -  
 u - ne nuits! C'est charmant, a - mu - sant! Entrai -  
 C'est très a - mu - sant!

*pp* Poco rit. *fa* Tempo  
 - nant, Ravis - sant, E - clatant! E - cla - tant! Folle nuit deplai -  
 - nant, *pp* Pim - pant, Bril - - - lant! *f* Folle nuit deplai -  
 - nant, *pp* Pim - pant, Bril - - - lant! *f* Folle nuit deplai -  
 Poco rit. *a* Tempo

- sirs! Ce bal est u - ne mer - veil - le! Jus - qu'à l'au - - bever.  
 - sirs! Ce bal est u - ne mer - veil - le! Jus - qu'à l'au - - bever.  
 - sirs! Ce bal est u - ne mer - veil - le! Jus - qu'à l'au - - bever.

*Molto animato*

- meil - le Con - ten - tons tous nos dé - sirs!  
 - meil - le Con - ten - tons tous nos dé - sirs!  
 - meil - le Con - ten - tons tous nos dé - sirs!

*Molto animato*

PLUSIEURS DAMES ET INVITES

più Exquis, sur ma foi!  
 DOMESTIQUES  
 Cham - pagne! O - ran - geade!

DAMES ET INVITÉS                      DAMES ET INVITÉS                      DAMES ET INVITÉS

Un souper de roi!                      Moi!                      Moi!                      Des

DOMESTIQUES                      DOMESTIQUES

Punchou glace?                      Bava - roise!

The first system of the musical score consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The top staff is for 'DAMES ET INVITÉS' and contains the lyrics 'Un souper de roi! Moi! Moi! Des'. The middle staff is for 'DOMESTIQUES' and contains the lyrics 'Punchou glace? Bava - roise!'. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and includes a dynamic marking of *f* and *p*.

DAMES

sorbets par i - ci!                      Sor - bets pour moi aus - si!

LES DOMESTIQUES

Voi - là!                      Voi -

The second system of the musical score features two vocal staves and piano accompaniment. The top staff is for 'DAMES' with lyrics 'sorbets par i - ci! Sor - bets pour moi aus - si!'. The middle staff is for 'LES DOMESTIQUES' with lyrics 'Voi - là! Voi -'. The piano accompaniment continues in the grand staff.

DAMES ET INVITÉS

Grand mer - ci!

PLUSIEURS INVITÉS

- là!                      Grand mer - ci!

Accel.

The third system of the musical score features two vocal staves and piano accompaniment. The top staff is for 'DAMES ET INVITÉS' with lyrics 'Grand mer - ci!'. The middle staff is for 'PLUSIEURS INVITÉS' with lyrics '- là! Grand mer - ci!'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* and a tempo marking of 'Accel.'.

*ff* **Vivo**

**TUTTI**

Quando pas - se l'heu - re du plai -

Quando pas - se l'heu - re du plai -

Quando pas - se l'heu - re du plai -

*ff* **Vivo**

- sir, Le sage au vol sait la sai - sir, Il n'a qu'un but et

- sir, Le sage au vol sait la sai - sir, Il n'a qu'un but et

- sir, Le sage au vol sait la sai - sir, Il n'a qu'un but et

qu'un dé - sir: Le plai - sir, le plai - sir! Sans tar - der et sans choi -

qu'un dé - sir: Le plai - sir, le plai - sir! Sans tar - der et sans choi -

qu'un dé - sir: Le plai - sir, le plai - sir! Sans tar - der et sans choi -

*f* *pp*

- sir, Soy - ons ce - soir tout au plai - sir! Au plai -  
 - sir, Soy - ons ce - soir tout au plai - sir! Au plai -  
 - sir, Soy - ons ce - soir tout au plai - sir! Au plai -

- sir, au plai - sir! Un seul but, un seul dé - sir: Le plai -  
 - sir, au plai - sir! Un seul but, un seul dé - sir: Le plai -  
 - sir, au plai - sir! Un seul but, un seul dé - sir: Le plai -

- sir, le plai - sir!  
 - sir, le plai - sir!  
 - sir, le plai - sir!

N° 10. — CZARDÁS<sup>(\*)</sup>

CAROLINE

*Rép.*: Ce marquisat de Valençonjar

Lent

PIANO

Piano introduction in G major, 2/4 time, marked *Lent* and *pp*. The right hand features a rapid sixteenth-note pattern, while the left hand provides a simple harmonic accompaniment.

CAROLINE

*mf*

Vocal entry for Caroline, marked *mf*. The melody begins with a half rest followed by a quarter note G, then a quarter note A, and a quarter note B. The piano accompaniment continues with the sixteenth-note pattern.

O loïn - tain sé-jour, Oû

Continuation of the vocal line. The lyrics are: tris - teet sanstrêve, S'en - va mon rê-ve, La nuit - le - jour! —

tris - teet sanstrêve, S'en - va mon rê-ve, La nuit - le - jour! —

Continuation of the vocal line with piano accompaniment. The lyrics are: Vertes campa - gnes, Nei - geu - ses mon - tagnes, —

Vertes campa - gnes, Nei - geu - ses mon - tagnes, —

Continuation of the vocal line with piano accompaniment. The lyrics are: Cielde sa - phir, A vous mon sou - ve-nir! Cher.

Cielde sa - phir, A vous mon sou - ve-nir! Cher.

(\*) Voir à la fin de la partition, les couplets que l'on peut chanter à la place de cette Czardás.

pa - ys mys - té - ri - eux Près du cœur, si

*cresc.* *cresc.*

trop — loin des yeux! Tou - jours de tes cœurs — d'as - j'en - tends l'écho joy - eux! Hé -

*Accel.* *Accel.*

*cresc.*

las! Quand vien - dra - t'il, le jour, L'heureux jour du — re -

*rit.* *rit.* *a Tempo* *Accel.* *a Tempo* *Accel.*

tour? Au seul pen - ser du doux re - voir,

*a Tempo* *Poco rit.* *a Tempo* *Poco rit.*

*p* *pp*

Mon cœur bat d'es - poir! Mais à quoi donc ré - sai - je — là? Ah!

Ah! Ah! Loins de mon beau pa-

Accel. Lento *a piacere*  
 -ys que pas un n'é - ga - la, Le sort  
 Accel. *pp*

a Tempo  
 mè - xi - la! Cher pa - ys, mys - té - ri - eux; Prés  
 a Tempo *pp* *cresc.*

du cœur. Si trop loin des yeux, Tou - jours de tes cœ - ur - dis, j'en.

Accel. *f.* *p* rit. a Tempo  
 - tends l'écho joy - eux! Tou - jours j'en - tends l'é - cho joyeux!  
 Accel. *f.* *p* rit. a Tempo



## FRISKA

Allegro

Son - ne la Czárda! Cha - cun est prêt dé - jà!

*Allegro*  
*p*

Et vite à sa voix, De - bout les Hon - grois! Bru - net -

te à l'œil noir, On dan - se - ra ce soir, Un beau ca - va - lier

Vien - drate pri - er! An - ge ou co - quet - te, ah! ah!

L'amour te guet - te! Ah! Ah! Ah!

*glissando* *gliss.*

a Tempo

Mais c'est le clairon! Har-di, fier es-ca-dron! Le sabre

a Tempo

*p*

à la main, bra-vant le tré-pas, Hus-sard hongrois,

*f*

cours aux com-bats! Et puis la paix suit la

*f*

guer-re! Prends ton verre Et bois A plein ver-re,

*f*

A plei - ne voix, Porte un toast au pa - ys hon-

-grois! Ah!

rit.

a Tempo

Son - ne la Czárdás, Cha - cun est prêt dé-jà! Et vite

a Tempo

Più allegro

à sa voix, Voi - là les Hon - grois! — La — la la — la —

Più allegro

— la la la la — la la — la —

la — la — la —

*ff* Lento

Allegro

la — la la — la la —

Lento Allegro

## N° 11. — POLKA (Chantée)

CHŒUR

*Rip:* Enlacez vos dames!

Tempo di Polka

SOPRANOS  
ALTOSTÉNORS  
BASSES

PIANO

Aux gais ap-pels de

Aux gais ap-pels de

Tempo di Polka

la polka, Ja-mais danseu-se ne manqua! Mais comme il bat son pe-tit cœur Sous

la polka. Ja-mais danseu-se ne manqua! Ma's comme il bat son pe-tit cœur Sous

l'é-treinte de son pol-keur! Pol-kez gaiement, cou-ples me-lés, Doigts

l'é-treinte de son pol-keur! Pol-kez gaiement, cou-ples me-lés, Doigts

en - la - cés, che - veux frô - lés! L'a - mour en un joy - eux fra - cas, Con -

en - la - cés, che - veux frô - lés! L'a - mour en un joy - eux fra - cas, Con -

- duit l'orches - tre des pol - kas! Pour vous prendre au tré - bu - chet,

- duit l'orches - tre des pol - kas! Pour vous prendre au tré - bu - chet,

Sur l'es - trade En em - bus - ca - de, Le dieu ma - lin se ca - chait,

Sur l'es - trade En em - bus - ca - de, Le dieu ma - lin se ca - chait,

A - vec son arc pour ar - chet. Aux

A - vec son arc pour ar - chet. Aux

*pp*

gais ap-pels de la pol-ka, Ja-mais dan-seu-se ne man-qua! Mais

gais ap-pels de la pol-ka, Ja-mais dan-seu-se ne man-qua! Mais

comme il bat son pe-tit cœur Sous l'é-treinte de son pol-keur! Pol-

comme il bat son pe-tit cœur Sous l'é-treinte de son pol-keur! Pol-

\_ kez gai-ment, cou- ples mê- lés, Doigts en- la- cés, che- veux frô- lés! L'a-  
 \_ kez gai-ment, cou- ples mê- lés, Doigts en- la- cés, che- veux frô- lés! L'a-

\_ mour sans bruit et sans fra- cas Con- duit l'or- ches- tre des Pol- kas!  
 \_ mour sans bruit et sans fra- cas Con- duit l'or- ches- tre des Pol- kas!



N° 12 — DUETTO  
CAROLINE, GAILLARDIN

*Un poco mod<sup>to</sup>* *Rép: Brigaud, attends un peu!* (à part)  
GAILLARDIN *Un poco mod<sup>to</sup>* *La\_ven\_tu\_re est di\_*  
PIANO *p* *pp*  
*cresc.*

*vi\_ nel La dé\_ mar\_ che d'une on\_ di\_ ne, La peau dou\_ ce, la main*

*CAROLINE (à part)* *Le rou\_ pa\_ ble pa\_ te\_*  
*fi\_ ne, Et le jo\_ li pied qu'elle a, L'a\_ do\_ ra\_ ble Katin\_ ka!*  
*pp*

*li\_ ne, C'est une au\_ tre qu'il câ\_ li\_ ne! Mais prends gar\_ de, Ca\_ ro\_*

String.

li - ne, Pour te pin - cer, se voi - la      Sous le loup de Ka - tin -

String.

a Tempo

- ka      Sous le loup de Ka - tin - ka

GAILLARDIN 3

Trop co - quette ou trop mo -

a Tempo

3 3 3 3 3 3 3 3

- des - te, Pour - quoi garder ce loup? Ce qu'on voit, de voir le

rit.      Allegro      CARLINE

Aux faveurs que Mon - sieur

3 3 3 3

res - te, Beaumas - que, donne le goût!

rit. *tr*      *f* → *p*      *All<sup>o</sup>*      *pp*

rit.

bri - gue Le bon ton met son ve - to! De ce loup qui vous in - rit.

più rit. a Tempo

- tri - gue, Res - pec - tez l'in - cog - ni - to!

più rit. a Tempo

Tempo 1<sup>o</sup> (à part)

Le cou - pa - ble pa - te - li - nel! C'est une au - tre qu'il ca -

GAILLARDIN (à part)

Tempo 1<sup>o</sup> Elle hé - si - te ou s'ob - sti - ne. Ma di - vi - ne,

- li - nel Mais prends gar - de, Ca - ro - li - ne Sau - ra di - re: Hal - te -

Hal - te - là! Je veux voir la beau - té qui m'en - sor - ce -

-là! Que la chance me pro-te-ge Et qu'il tom-

-là! La co-quette à son piège. A-vant long.

*mf*

*poco rit.* *dolce rit.* *a Tempo*

-bedans le piège! Ca-ro-line dé-mas-que-ra Ka-tin-ka-

-temps se prendra, Et voi-là Ce qu'on gagne à ce jeu là!

*poco rit.* *rit.* *a Tempo*

*pp*

**Moderato**

Gaillardin fait sonner sa montre.

(Clochettes)

**Moderato**

*pp* *pp*

## Meno

Ahl Quel trouble au cœur ressens - je? Est - ce grave ou n'est - ce rien?

Meno

*pp*

## GAILLARDOIN

Vous — vous trouvez mal, bel an - ge? Moi qui la — trouve — si

*f*

## CAROLINE

Mais en pa - reil le rencon - tre, il faut, m'a dit le doc -

bien!

-teur, Sur les tic tacs d'u - ne mon - tre. Com - pter les tic tacs du

cœur! ... Ce que dit la Facul.

**GAILLARDIN**

Fai - sons donc, ô vo - lup - té!

*cresc.* *cresc. molto*

-té! Al - lons, Mar - quis! En vous j'ai foi, La montre en

Al - lons, Mar - quis! Du sang - froid! A - mour,

*f* *poco rit.* *del.* *poco rit.*

**Allegro**

ma, n, compez pour moi!

a - mour, sou - tiens - moi!

**Allegro**

*pp* *p*

**GAILLARDIN**

Un! deux! trois! quatre!

## CAROLINE

cinq! six! sept! neuf!  
GAILLARDIN  
Non! huit dé. - cit! Car a - près

*Più lento*

Je cal - cu - le si mal, Mar -  
sept on compte huit!  
*Più lento*

- quis! Changeons de rô - le!  
Oui,  
Eh! qu'oi!... Moi?

du con - trôle A vous l'hon - neur! Consultons donc de peur d'er - reur, Moi,  
*colla parte*

## Più allegro

Elle prend la montre de Gaillardin  
vo-tre montre et vous mon cœur!      Vous - lez-vous

Più allegro

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "Elle prend la montre de Gaillardin" followed by "vo-tre montre et vous mon cœur!" and "Vous - lez-vous". The middle staff is a vocal line with a treble clef, mostly containing rests. The bottom staff is the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs) and a key signature of one sharp. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

bien compter pour moi?      Un, deux,

Tiens, je vous crois!      Un, deux,

Animato

*p*      *pp*

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are "bien compter pour moi?" followed by "Un, deux," and "Tiens, je vous crois!" followed by "Un, deux,". The middle staff is a vocal line with a treble clef, mostly containing rests. The bottom staff is the piano accompaniment, with a grand staff and a key signature of one sharp. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamic markings include *p* and *pp*. The word "Animato" is written above the piano part.

trois, quatr', cinq, six, sept, huit! Neuf, dix, onz', douz', treize, quatorz',

trois, quatr', cinq, six, sept, huit! hop! hop! hop! hop! Pristi! quel ga-

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are "trois, quatr', cinq, six, sept, huit! Neuf, dix, onz', douz', treize, quatorz'," and "trois, quatr', cinq, six, sept, huit! hop! hop! hop! hop! Pristi! quel ga-". The middle staff is a vocal line with a treble clef, mostly containing rests. The bottom staff is the piano accompaniment, with a grand staff and a key signature of one sharp. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.



C. *Quin-ze, sei-ze! dix-sept! dix-huit, dix-neuf et vingt, tren-te, qua-rant,*

G. *-lop! Six-sept, huit, neuf, dix, onz, douz,*

C. *Cinquant',soixant', quatre-vingt,cent!* *On n'en est pas*

G. *Hop!hop!hop! hop! Au ga - lop! Mille,quinze cent!*

C. *si loin, par - don!* *Non!*

G. *Moi, j'en suis bien plus loin!* *J'en suis*

C. non! non!

G. au de - mi ml - hon! Un mot, et j'ar - rive au mal -

C. En calcul je vous en re - mon - tre! D'ail -

G. - hon! On n'est qu'un docteur de ren - con - tre!

*poco rit.* a Tempo

C. leurs, jac - cep - te vo - tre montrel

G. a Tempo Com -

*poco rit.*

*poco meno*

C. *f* Sur - pri se char -  
 G. - ment sa - - voir l'heu - re qu'il est. S'il vous plait?  
 P. *poco meno*

*rit.*

C. - mantel Votre of - fre m'en - chantel  
 G. Je suis re - fait!  
 P. *rit.*

(\*) *Poco meno*

C. Ah!  
 P. *p Poco meno*

GAILLARDIN

C. La per - - fi - - de  
 P.

C.    
 G.    
 va peut - être, Ri-ant de son ri-re traître   


C.    
 G.    
 Sans peur de me com-pro-met-tre, S'ad-ju-ger mon chro-no-mè-tre?   


C.    
 G.    
 Ma pau-vre montre, s'il vous plait? Je suis re-   
 Ah!   


C.    
 G.    
 Ah!   
 rit.   


⊕ a Tempo

C. *Ah!*

G. *P*  
Pri - ère ou re - proche en ef - fet *Ah!* mien ny

a Tempo

C.

G. fait! C'est com.me si l'on flû - tant! *Aie!* *Aie!*

C. *pp.*

G. *pp.*  
*Aie!* *Aie!* Et plus tard à Caro-line Comment su-crer la praline?

**Piu mosso**

*f* *tr*

Ahl Ahl

Mon chro - - noi pro - - blème ar - - du! Ahl je

**Piu mosso**

Ahl!

l'ai per - du! Per - - -

**Molto vivace**

Ahl

du!

**Molto vivace**

Rép: A table! a table!

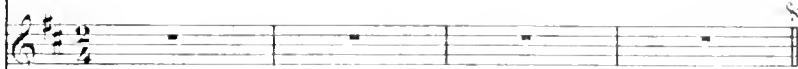
## N° 15 - FINALE .

Allegro con brio

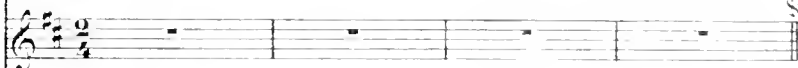
ORLOFSKY



GAILLARDIN



ARLETTE



Allegro con brio

PIANO

 Piano accompaniment for the finale, consisting of a grand staff (treble and bass clefs). It features a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand. Dynamics include *f* and *p*.

0  
- sez-nous le Cham - pa - gne, Tra la la la la la la la,

6  
2<sup>e</sup> dis - cu - ter les mar - ques, Tra la la la la la la la,

A  
3<sup>e</sup> - dons la coupe où ja - se, Tra la la la la la la la,

Piano accompaniment for the vocal parts, showing a grand staff with treble and bass clefs. It provides harmonic support for the vocal lines above.

Vrai vin de Co - ca - gne, tra la la la la la — Qu'un  
 Fê - tons nos mo - nar - ques, tra la la la la la — Quel.  
 Le flot de to - pa - ze, tra la la la la la — Le

autre ar - me la guer - re! Aux lau - riers je pré - fé - re Cet -  
 - le que soit la cô - te, Qui s'abstient est en fau - te Et  
 Cham - p - gne sti - mu - le, L'ar - deur qui ca - pi - tu - le Mieux

- te mous, se lé - gè - re Qui sou - rit dans mon ver - re! Bu -  
 que le bou - chon sau - te En l'honneur de notre hô - tel Bu -  
 que tou - te pi - lu - le, C'est l'é - lix - ir d'Her - cu - le! Bu -



O. - vons! bu - - vons! Si l'ex - em - ple vous ga - - gne, Qu'un  
 G. - vons! bu - - vons! Du fond de ma pro - vin - - ce, Il  
 A. - vons! bu - - vons! De vo : tre cour - toi - si - e, Prince,

O. tut - ti m'accom - pagne! Bu - vons au Roi Cham - pa - gne! Bu - vons, bu -  
 G. fal - lait que je vinsse Toas - ter à vous, mon Prin - ce! Bu - vons, bu -  
 A. on vous remer - ci - e Et vi - ve la Rus - si - e! Bu - vons, bu -

SOPR. CAROLINE avec les 1<sup>rs</sup> Sopr.  
 Bu - vons, bu -  
 TENORS TOURILLON OUPARQUET avec les 1<sup>rs</sup> Tenors.  
 Bu - vons, bu -  
 BASSES.  
 Bu - vons, bu -

11

vous! bu - vous! Sa Ma - jes - té Champagne est Roi!

Rangeons-nous sous sa loi! Vi - ve - le Cham - pa - gne! Le Cham - pagne est

CAROLINE, ARLETTE, ORLOFSKY

Roi! Sa Ma - jes - té Champagne est Roi! Rangeons-nous sous sa loi!

GAILLARDIN

Sa Ma - jes - té Champagne est Roi! Rangeons-nous sous sa loi!

SOPR. FLORA

Sa Ma - jes - té Champagne est Roi! Rangeons-nous sous sa loi!

TÉNORS TOURILLON

Sa Ma - jes - té Champagne est Roi! Rangeons-nous sous sa loi!

BASSES DUPARQUET

Sa Ma - jes - té Champagne est Roi! Rangeons-nous sous sa loi!

1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup>

Vi-ve le Cham-pa-gne! C'est lui le vrai Roi! Hur-rah! Hurrah! Gloire au Cham-  
 Vi-ve le Cham-pa-gne! C'est lui le vrai Roi! Hur-rah! Hurrah! Gloire au Cham-  
 Vi-ve le Cham-pa-gne! C'est lui le vrai Roi! Hur-rah! Hurrah! Gloire au Cham-  
 Vi-ve le Cham-pa-gne! C'est lui le vrai Roi! Hur-rah! Hurrah! Gloire au Cham-  
 Vi-ve le Cham-pa-gne! C'est lui le vrai Roi! Hur-rah! Hurrah! Gloire au Cham-  
 1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup>

GAILLARDIN S  
 2<sup>e</sup> Sans S  
 ARLETTE S  
 3<sup>e</sup> Vi- S

- pa - - gne! S  
 - pa - - gne! S  
 - pa - - gne! S  
 - pa - - gne! S  
 - pa - - gne! S  
 3<sup>e</sup> Vi- S

59

Soprano: Hip! Hur-rah!

Alto: bip! bip! hur-rah!

Tenor: Hip! bip! hur-rah!

Bass: Hip! bip! hur-rah!

59

*ff*

Un poco mod<sup>to</sup>

GAILLARDIN

A ta santé

ce verre-ci!

TOURILLON

Mer.

G.

T.

Mer.

- ci, merci, mer-ci! A ta santé je bois aus-si!

OUPARQUET

G.

- ci, merci, mer-ci! A vous deux, nous bu-

CAROLINE, ARLETTE, ORLOFSKY

GAILLARDIN, TOURILLON

Ab! ah! ah! Mer.

Mer-ci, mer-ci, mer-ci! Mer.

D.

- vons tous l-ci!

SOPRANOS

TENORS (Tous, riant) Mer.

BASSES Mer.

Mer.

C. Ar.  
ci, merci. mer - cil

T.  
- ci, merci. mer - cil

B.  
Un mot en - cor, très spiri - tuell

- ci, merci, mer - cil Et le.

- ci, merci, mer - cil Et le.

- ci, merci, mer - cil Et le.

B.  
Mes - sieurs, tant d'accord entre vous brille Qu'il sem - ble voir u - ne

- quel?

- quel?

- quel?

u

seu - le fa - mil - le! De la pa - ren - té doré gou - tant les dou - ceurs, Soy -

rit. ORLOFSKY a Tempo

Le couvent - ou l'ar - che de No -

ons nous tous frères et sœurs.

*f* rit. a Tempo *p*

GAILLARDIN, à Caroline.

u

é. Ces - sez, jo - li masque,

SOPRANOS

Soyons tous des frè - res et des sœurs!

TENORS

Soyons tous des frè - res et des sœurs!

BASSES

Soyons tous des frè - res et des sœurs!

## CAROLINE

A qui m'embras-se Je fe-rai grâce!

DUPARQUET

ces froideurs! Et donc, vous tous et le

verre en main, Chan-tez en-cor mon joy-eux re-frain!

rit.

rit.

*mf* *f* *ff*

Allegretto mod<sup>to</sup>

O douce-ur ——— D'être frè-re, d'être sœur!

Allegretto mod<sup>to</sup>

*mf* *p*



10. On est, c'est é - vi - dent, Tous fils d'A - dam! O douceur —

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a half note 'On', followed by quarter notes 'est', 'c'est', 'é - vi - dent', and 'Tous'. The piano accompaniment provides a steady harmonic support with chords and moving lines in both hands.

11. D'être frère, d'être sœur! On peut di - re "tu" —

The second system continues the vocal line with 'D'être frère, d'être sœur!' and 'On peut di - re "tu"'. The piano accompaniment features a more active bass line with eighth notes and chords, while the treble part remains mostly chordal.

12. gen - ti - ment! — S'aimer ten - drement, Et de - vant le mon -

The third system includes the lyrics 'gen - ti - ment! — S'aimer ten - drement, Et de - vant le mon -'. The piano accompaniment is marked *pp* (pianissimo) and features a rhythmic pattern of chords in the bass and treble.

13. de, S'embras - ser — à la ron - del —

The fourth system concludes with the lyrics 'de, S'embras - ser — à la ron - del —'. The piano accompaniment is marked *p* (piano) and includes a *rit.* (ritardando) marking above the final measures.

**Poco più animato**

Un bai - ser, et puis tu, tu, \_\_\_\_\_

Tou - jours tu. \_\_\_\_\_

Un bai - ser, et puis tu, tu, \_\_\_\_\_

*decre.* **Poco rit.**  
 tou - jours tu, tou - jours tu! Le jour, la nuit.

**Poco rit.**

Tempo I: (Allegretto mod<sup>to</sup>)

ORLOFSKY

O douceur — D'être frère, d'être sœur, — On est, c'est é - vi -

GAILLARDIN

O douceur — D'être frère, d'être sœur!

DUPARQUET et TOURILLON

tu!

Tempo I: (Allegretto mod<sup>to</sup>)

*mf*

O douceur

CAROLINE

O douceur — D'être frère, d'être sœur, — On s'aime fra -

ARLETTE et FLORA

O douceur — D'être frère,

- dent, Tous fils d'A - dam! — On s'aime, vrai -

— On est, c'est é - vi - dent, Tous fils, fils d'A -

D'être frère, d'être sœur! — On est, c'est é - vi - dent, On

C. *pp.*  
 ter - nel - le - ment! On peut di - re "tu" gen - ti - ment! — Frater.

V.  
 T. *pp.*  
 d'être sœur! — On peut di - re "tu" gen - ti - ment! — Frater.

O. *pp.*  
 - ment! — On peut di - re "tu" gen - ti - ment! — Frater.

G.  
 - dam! — On dit "tu" — gentiment, — tendrement! —

B.  
 T.  
 est tous fils d'A - dam! —

**TOTO. MAUD** *pp.*  
 Ten - dre - ment! — Frater.

**ALIBEY. RAMUSIN**  
 Gentiment, — tendrement, constamment! —

**MURRAY. CORICONI**  
 Oui, oui, —

**SOPRANOS**  
**TENORS**  
**BASSES**

*pp.*

## Più animato

C. nel - le - ment, Et de - vant le mon - de S'em - bras - ser à  
 M. nel - le - ment, Et de - vant le mon - de S'em - bras - ser à  
 O. nel - le - ment, Et de - vant le mon - de S'em - bras - ser à  
 G. *pp.* Frater - nel - le - ment! Et dans le monde On s'em - brasse à  
 D. *pp.* On s'ai - me vrai - ment, Et dans le monde, On s'em -  
 To. nel - le - ment! Et de - vant le mon - de On s'em - brasse à  
 Ma. nel - le - ment! Et de - vant le mon - de On s'em - brasse à  
 A. Frater - nel - le - ment! Et dans le monde On s'em - brasse à  
 R. Frater - nel - le - ment! Et dans le monde On s'em - brasse à  
 Mu. Frater - nel - le - ment! Et dans le monde On s'em -  
 Co. Tou - jours, tou - jours s'ai - mer et s'em - - - bras - ser  
 Tou - jours, tou - jours s'ai - mer et s'em - - - bras - ser  
 Tou - jours, tou - jours s'ai - mer et s'em - - - bras - ser  
*Più animato*

**Più  
Animato**

*rit.* *p.*

la ron - del — Un bai-ser et puis tu,

la ron - del — Un bai-ser et puis tu,

la ron - del — Un bai-ser et puis tu,

la ron - del — Un bai-ser et puis tu,

*p.*

bra-se à la ron - del — Un bai-ser et puis tu,

*p.*

la ron - del — Un bai-ser et puis tu,

*p.*

la ron - del — Un bai-ser et puis tu,

*p.*

à la ron - del — Un bai-ser et puis tu,

*p.*

à la ron - del — Un bai-ser et puis tu,

*p.*

à la ron - del — Un bai-ser et puis tu,

*rit.* *p.* **Più Animato**

C. tu, tou\_jours tu! Un bai\_ser  
 A. tu, tou\_jours tu! Un bai\_ser  
 F. tu, tou\_jours tu! Un bai\_ser  
 D. tu, tou\_jours tu! Un bai\_ser  
 G. tu, tou\_jours tu! Un bai\_ser  
 D. tu, tou\_jours tu! Un bai\_ser  
 T. tu, tou\_jours tu! Un bai\_ser  
 To. tu, tou\_jours tu! Un bai\_ser  
 Ma. tu, tou\_jours tu! Un bai\_ser  
 V. tu, tou\_jours tu! Un bai\_ser  
 R. tu, tou\_jours tu! Un bai\_ser  
 Mu. tu, tou\_jours tu! Un bai\_ser  
 Co. tu, tou\_jours tu! Un bai\_ser

et puis tu, tu, tu, tu, tu, tu, tu, tu,  
 et puis tu, tu, tu, tu, tu, tu, tu, tu,  
 et puis tu, tu, tu, tu, tu, tu, tu, tu,

*deciso*  
*p*

*molto cresc.* *ff*

C et puis tu, tu,

A. et puis tu, tu,

T. et puis tu, tu,

B. et puis tu, tu,

T. et puis tu, tu,

A. et puis tu, tu,

Mu. et puis tu, tu,

Co. et puis tu, tu,

*cresc.* *ff*

Un bai\_ser et puis tu, tu, tu, tu, tu, tu,

Un bai\_ser et puis tu, tu, tu, tu, tu, tu,

Un bai\_ser et puis tu, tu, tu, tu, tu, tu,

*f cresc.* *ff*



ritard.

a Tempo animato

C. tu, tu, tu, Doui dou doui dou la la la  
 Ar. tu, tu, tu, Doui dou doui dou la la la  
 F. tu, tu, tu, Doui dou doui dou la la la  
 O. tu, tu, tu, Doui dou doui dou la la la  
 G. tu, tu, tu, Doui dou doui dou la la la  
 D. tu, tu, tu, Doui dou doui dou la  
 T. tu, tu, tu, Doui dou doui dou la la la  
 M. tu, tu, tu, Doui dou doui dou la la la  
 B. tu, tu, tu, Doui dou doui dou la la la  
 Mu. tu, tu, tu, Doui dou doui dou la  
 Co. tu, tu, tu, Doui dou doui dou la

*p* tu, tu, tu, tu, tu. Doui dou doui dou la la la  
*p* tu, tu, tu, tu, tu. Doui dou doui dou la la la  
*p* tu, tu, tu, tu, tu. Doui dou doui dou la

ritard.

a Tempo animato

*p*  
*pp*

C. *p* *crise.*  
 la — la, douï dou douï dou la la la la — la douï dou, douï dou,

Vr.  
 E. *p* *crise.*  
 la — la, douï dou douï dou la la la la — la douï dou, douï dou,

O.  
*p* *crise.*  
 la — la, douï dou douï dou la la la la — la douï dou, douï dou.

G.  
*p* *crise.*  
 la — la, douï dou douï dou la la la la la douï dou, douï dou.

D.  
 T. *p* *crise.*  
 la la, douï dou douï dou la la la la la douï dou, douï dou.

T.  
 M. *p* *crise.*  
 la — la, douï dou douï dou la la la la — la douï dou, douï dou,

A.  
 B. *p* *crise.*  
 la — la, douï dou douï dou la la la la la douï dou, douï dou,

Mu.  
 Co. *p* *crise.*  
 la la, douï dou douï dou la la la la la douï dou, douï dou,

*p*  
 la — la, douï dou, douï dou la la la la — la douï dou, douï dou.

*p*  
 la — la, douï dou, douï dou la la la la la douï dou, douï dou,

*p*  
 \* la la, douï dou, douï dou la la la la la douï dou, douï dou.

*mf* *p*

Più lento

G.  
V.  
O.  
T.  
D.  
T.  
To.  
M.  
A.  
B.  
Mu.  
Co.

la la la la — la la la la la la la la la la la

la la la la — la la la la la la la la la la la

la la la la — la la la la la la la la la la la

la la la la — la la la la la la la la la la la

la la la la — la la la la la la la la la la la

la la la la — la la la la la la la la la la la

la la la la — la la la la la la la la la la la

la la la la — la la la la la la la la la la la

la la la la — la la la la la la la la la la la

la la la la — la la la la la la la la la la la

la la la la — la la la la la la la la la la la

la la la la — la la la la la la la la la la la

la la la la — la Doui dou, doui dou, doui dou, doui dou,

la la la la — la Doui dou, doui dou, doui dou, doui dou

la la la la — la Doui dou, doui dou, doui dou, doui dou,

la la la la — la Doui dou, doui dou, doui dou, doui dou,

Più lento

*mf* *ff* *p*

*poco accel. e cresc.* *rall. e rit.*

C.  
la — la la — la la — la la — la la — la la la

Ar.  
F.  
la — la la — la la — la la — la la — la la la

O.  
*poco accel. e cresc.*  
la — la la — la la — la la — la la — la la la

G.  
*poco accel. e cresc.*  
la — la la — la la — la la — la la — la la la

D.  
T.  
*poco accel. e cresc.*  
la — la la — la la — la la — la la — la la la

T.  
Ma.  
*poco accel. e cresc.*  
la — la la — la la — la la — la la — la la la

A.  
B.  
*poco accel. e cresc.*  
la — la la — la la — la la — la la — la la la

Mo.  
Co.  
*poco accel. e cresc.*  
la — la la — la la — la la — la la — la la la

*poco accel. e cresc.*  
la — la la — la la — la la — la la — la la la

*poco accel. e cresc.*  
la la la la la la la la la la la la

*poco accel. e cresc.*  
la la la la la la la la la la la

*poco accel. e cresc.* *rall. e rit.*  
la la la la la la la la la la la

*poco accel. e cresc.* *ff* *ped.*

S.  
la la

A.  
la la

S.  
la la

S.  
la la

T.  
la la

T.  
la la

A.  
la la

A.  
la la

B.  
la la

B.  
la la

S.  
la la

S.  
la la

A.  
la la

A.  
la la

T.  
la la

T.  
la la

B.  
la la

B.  
la la

♯ 12.

## VALSE

*a piacere* **Tempo di Valse**

ORLOFSKY

As - sez chan - ter ain - si! — A son tour, cha -

PIANO

*mf* **Tempo di Valse**

— cun - t - ci — A -

— ver - sa cha - cu - ne, En bon - ne for - tu - ne, Vou - drai - je

crois, dan - ser aus - si!

**SOPRANOS** *f* Al - lez, dan -

**TENORS** *f* Al - lez, dan - sez

**BASSES** *f* Al - lez, dan - sez

*f*

-sez, Con - ples en - la - cés, Val - sez, gai - ment! Val -  
 et val - sez! Dan - sez et val - sez! Val -  
 et val - sez! Dan - sez et val - sez! Val -

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature. The music is in 2/4 time. The vocal lines are filled with lyrics, and the piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Tous se mettent à valser.

-sez!  
 -sez!  
 -sez!

The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature. The music is in 2/4 time. The vocal lines are filled with lyrics, and the piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo).

The third system consists of two piano staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The lower staff is in bass clef with the same key signature. The music is in 2/4 time. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

The fourth system consists of two piano staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The lower staff is in bass clef with the same key signature. The music is in 2/4 time. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

## CAROLINE, ARLETTE, FLORA

*f* Ah! valsons tous, pressés deux à deux! Doux entre-tiens et dis-

**ORLOFSKY**

*f* Ah! valsons tous, pressés deux à deux! Doux entre-tiens et dis-

**CAILLARDIN**

*f* Ah! valsons tous, pressés deux à deux! Doux entre-tiens et dis-

**DUPARQUET, TOURILLON**

*f* Ah! valsons tous, pressés deux à deux! Doux entre-tiens et dis-

**MURRAY, CORICONI**

*f* Ah! valsons tous, pressés deux à deux! Doux entre-tiens et dis-

**SOPRANOS**

*f* Ah! valsons tous, pressés deux à deux! Doux entre-tiens et dis-

**TENORS**

*f* Ah! valsons tous, pressés deux à deux! Doux entre-tiens et dis-

**BASSES**

*f* Ah! valsons tous, pressés deux à deux! Doux entre-tiens et dis-

*f* Ah! valsons tous, pressés deux à deux! Doux entre-tiens et dis-

**SOLI CHŒUR**

crets a - veux, Que de pé - chés charmants et mi - gnons

crets a - veux, Que de pé - chés charmants et mi - gnons

crets a - veux, Que de pé - chés charmants et mi - gnons



La valse em - porte en ses tour - bil - lons!

La valse em - porte en ses tour - bil - lons!

La valse em - porte en ses tour - bil - lons!

The score consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in G major and 3/4 time. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

## GAILLARDIN

Mon cœur est à toi, ba - ron!

The score consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in G major and 3/4 time. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

## ARLETTE

Au re - tour dans

## ORLOFSKY

Au re - tour dans

## OUPARQUET

Au re - tour dans

## TOURILLON

Mar - quis, le mien sym - pa - thi - que!

The score consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in G major and 3/4 time. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

la pri - son Quel - le se - ra leur sur - pri - sel

la pri - son Quel - le se - ra leur sur - pri - sel

la pri - son Quel - le se - ra leur sur - pri - sel

*crac.*

SOLI - CHŒUR

Ah! valsons tous, pressés deux à deux!

Ah! valsons tous, pressés deux à deux!

Ah! valsons tous, pressés deux à deux!

Doux entre - tiens et dis - crets a - veux, Que de pé - chés charmants

Doux entre - tiens et dis - crets a - veux, Que de pé - chés charmants

Doux entre - tiens et dis - crets a - veux, Que de pé - chés charmants

et mi - gnons La valse em - porte en ses tour - bil - lons!

et mi - gnons La valse em - porte en ses tour - bil - lons!

et mi - gnons La valse em - porte en ses tour - bil - lons!

This block contains a musical score for a song. It features three vocal staves (Soprano, Alto, and Tenor) and a piano accompaniment. The lyrics are: "et mi - gnons La valse em - porte en ses tour - bil - lons!". The music is in a major key with a 3/4 time signature. The piano part consists of chords and a simple bass line.

## TOURILLON (à Gaillardin)

Marquis, ma montre va mal, très mal! L'heure à la tienne,

*pp*

This block contains the musical score for the piece "TOURILLON (à Gaillardin)". It includes a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: "Marquis, ma montre va mal, très mal! L'heure à la tienne,". The piano part starts with a *pp* (pianissimo) dynamic. The music is in a major key with a 3/4 time signature.

## GAILLARDIN

s. t. p.? Ba - ron, par un ha - sard fa -

This block contains the musical score for the piece "GAILLARDIN". It includes a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: "s. t. p.? Ba - ron, par un ha - sard fa -". The piano part features a more active accompaniment with sixteenth notes. The music is in a major key with a 3/4 time signature.

-tal, Moi, la mienne a dé - cam - pé!

*pp*

This block continues the musical score for "GAILLARDIN". It includes a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: "-tal, Moi, la mienne a dé - cam - pé!". The piano part continues with a similar active accompaniment. The music is in a major key with a 3/4 time signature.

*a* Caroline

Beau - té trop fan - tas - que, Vas - tu pas qu'il -

- ter ton mas - que, Pour sa - voir où sont, d'un

coup, Mon cœur et ma montre i - tou?

CAROLINE

Ne de - man - de

*pp*

pas à voir mes traits! A leur aspect, soudain, tu

ARLETTE, ORLOFSKY FLORA

fré - mi - rais! Ah! ah! ah! ah! Quel en-jo -

GAILLARDIN

Ah! ah! ah! ah! Frémir, pour quoi? Tu ris de

leur! Le loup ne lui fait pas peur!

moi!

SOPRANOS

Le loup ne lui fait pas peur!

TENORS

Le loup ne lui fait pas peur!

BASSES

C'est un en-jo - leur!

**ARLETTE**  
Or ça, Mar - quis, as - tu du cœur?

**ORLOTSKY**  
En - lè - ve ce

*p*  
Il a peur!

**CHŒUR**  
*p*  
Il a peur!  
*p*  
Il a peur!

mas - que... à l'a - bor - da - ge!

**GAILLARDIN**  
Vous al - lez voir

Il a peur!

Il a peur!

Il a peur!

mon cou - ra - ge! Ce loup ne - me fait pas peur!

CAROLINE

Rien que de voir mon vi - sa - ge, Trem - ble,

*p* *pp*

tu mour - rait d'ef - froil

GAILLARDIN *dolce*

Tu crois te mo - quer de

*dolce*

ARLETTE, FLORA, ORLOFSKY

DU PARQUET, TOURILLON

Il est bra - ve, sur ma foi!

Il est bra - ve, sur ma foi!

moi!

V.  
F.  
O.

D.  
T.

Jo - li - loup dé -

Jo - li - loup dé -

Jo - li - loup. dé - mas - que - toi!

Detailed description: This system contains the first four staves of music. The top staff is for Soprano (V.F.O.), the second for Tenor (D.T.), and the third for Alto (A.). The bottom two staves are for piano accompaniment. The lyrics are: 'Jo - li - loup dé -' for Soprano and Tenor, and 'Jo - li - loup. dé - mas - que - toi!' for Alto.

V.  
F.  
O.

D.  
T.

-mas - que - toi!

-mas - que - toi!

Detailed description: This system contains the next four staves of music. The vocal parts continue with the lyrics '-mas - que - toi!' for both Soprano and Tenor. The piano accompaniment features a 'Cresc.' marking in the right hand.

## GAILLARDIN, TOURILLON

Un!

(Cresc.)

Detailed description: This system contains two staves of piano accompaniment. It begins with the word 'Un!' and a '(Cresc.)' marking. The music is in a 3/4 time signature and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

deux! trois! quatre! cinq!

Detailed description: This system contains two staves of piano accompaniment. It features the lyrics 'deux! trois! quatre! cinq!' and continues the rhythmic pattern from the previous system.



**Più animato** *f*

six! Mon cha-peau, mon cha-peau! Vitelil me le faut!

six! *f* Mon cha-

**Più animato**

**SOLI et CHŒUR**

-peau, mon cha-peau! Vitelil me le faut!

*f* Leurs cha-peaux! leurs cha-

*f* Leurs cha-peaux! leurs cha-

*f* Leurs cha-peaux! leurs cha-

*mf*

**GAILLARDIN**

Pris.ti de sa - pris -

-peaux! Cher - chons leurs cha - peaux!

-peaux! Cher - chons leurs cha - peaux!

-peaux! Cher - chons leurs cha - peaux!

*ff*

-til  
**TOURILLON**  
 Mon cha - peau, mon cha -  
 Je de - vrais être par - ti! Mon cha - peau, mon cha -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "-til" followed by "TOURILLON" in bold, then "Mon cha - peau, mon cha -". The second staff is another vocal line with lyrics: "Je de - vrais être par - ti! Mon cha - peau, mon cha -". The bottom staff is a piano accompaniment with chords and melodic lines.

*più string.*

-peau. Où sont nos cha - peaux?  
 Leurs manteaux! leurs cha-peaux! leurs man-  
 Leurs manteaux! leurs cha-peaux! leurs man-  
 Leurs manteaux! leurs cha-peaux! leurs man-  
 accel.  
*ff* *più string.*

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "-peau. Où sont nos cha - peaux?". The second and third staves are vocal lines with lyrics: "Leurs manteaux! leurs cha-peaux! leurs man-". The fourth staff is a piano accompaniment with chords and melodic lines, including the instruction "*ff* *più string.*".

-teaux! ah! ah! ah! Leurs cha-peaux! où sont leurs cha-  
 -teaux! ah! ah! ah! Leurs cha-peaux! où sont leurs cha-  
 -teaux! ah! ah! ah! Leurs cha-peaux! où sont leurs cha-

The third system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "-teaux! ah! ah! ah! Leurs cha-peaux! où sont leurs cha-". The second and third staves are vocal lines with lyrics: "-teaux! ah! ah! ah! Leurs cha-peaux! où sont leurs cha-". The bottom staff is a piano accompaniment with chords and melodic lines.

TOURILLON

A la ga - re, Je là - che  
 -peaux? ah! ah! ah!

-peaux? ah! ah! ah!

-peaux? ah! ah! ah!

*pp*

T.  
 mon cram - pon!  
 GAILLARDIN  
 Je l'é - ga - re Et je saute en wa -

CAROLINE, ARLETTE, FLORA, ORLOFSKY

rit. OUPARQUET A vous re - voir! ah! ah!

GAILLARDIN, TOURILLON A vous re - voir! ah! ah!

-gon! Bon - soir! Bon - soir!

rit.

*Tempo*

**SOLI & CHŒUR**

Ah! valsons tous, pressés deux à deux! Doux entre-

*Tempo*

-tiens et dis-crets a-veux, Que de pé-chés charmants

-tiens et dis-crets a-veux, Que de pé-chés charmants

-tiens et dis-crets a-veux, Que de pé-chés charmants

-tiens et dis-crets a-veux, Que de pé-chés charmants

*ff* **Allegro**

et mi - gnons, \_\_\_\_\_

et mi - gnons, \_\_\_\_\_ La danse em - porte en

et mi - gnons, \_\_\_\_\_ La danse em - porte en

et mi - gnons, \_\_\_\_\_ La danse em - porte en

*ff* **Allegro**

*p*

La \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_

ses gais tour - bil - lons! La danse em - porte en ses gais

ses gais tour - bil - lons! La danse em - porte en ses gais

ses gais tour - bil - lons! La danse em - porte en ses gais

*cresc.*



la — la la!

tour - bil - lons!

tour - bil - lons!

tour - bil - lons!



*ff*



Nº 14. ENTR'ACTE

Tempo di marcia

PIANO

Elstesso Tempo

First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff has a more active melodic line with some grace notes, and the bass staff continues with a steady accompaniment.

Third system of musical notation, ending with a double bar line. The treble staff has a melodic line with some slurs, and the bass staff has a more active accompaniment. A 2/4 time signature is visible at the end of the system.

Fourth system of musical notation, starting with a 2/4 time signature. The treble staff has a melodic line with some slurs, and the bass staff has a more active accompaniment. The word *conf:za* is written in the bass staff, and *ff* (fortissimo) is written above the bass staff.

Fifth system of musical notation, featuring a treble staff with a melodic line and a bass staff with a more active accompaniment. The treble staff has some slurs and a *ff* marking.

Sixth system of musical notation, ending with a double bar line. The treble staff has a melodic line with some slurs, and the bass staff has a more active accompaniment.



## N° 15. — MÉLODRAME

Rép. Salamé, Cognac, Sal  
(Leopold Gott)

Moderato

TOURILLON paraît.

PIANO *pp*

le paletot boutonné de travers, le chapeau enfoncé sur les yeux, marchant en chancelant

Il cherche à donner de l'assurance à sa marche. Il ôte son chapeau et le jette dans un

angle de la pièce.

accél.

ritard.

*mf*

Tempo di Valse

Il commence à se balancer en mesure et se met à siffler.

*pp*

TOURILLON (sifflant)

Il devient toujours de plus en plus gai et valse

avec son paletot à moitié mis.

Il s'arrête  
tout-à-coup.

Tempo di marcia moderato

Il cherche à savoir où il est, se recueille, et tâche de remettre

son paletot.

Valse

La bonne humeur reprend là-dessus. Il se croit au bal, fait plusieurs révérences.

**Allegretto**  
**TOURILLON, fredonnant.**

Il est effrayé à l'idée qu'on ait entendu, et  
 tâche de se donner une bonne contenance.

## Polka un poco moderato

Il aperçoit le service à thé sur la table; il transporte le tout avec

Musical notation for the first system, featuring a treble and bass clef with piano (*p*) dynamics.

la plus grande peine à l'avant-scène, il allume la lampe; il a très chaud, il s'évente

Musical notation for the second system, including first and second endings, with mezzo-forte (*mf*) and piano (*p*) dynamics.

fortement et boit un verre d'eau.

Musical notation for the third system, featuring piano (*pp*) dynamics.

Musical notation for the fourth system, continuing the piano (*pp*) dynamics.

Musical notation for the fifth system, including a ritardando (*rit.*) section and a rallentando (*rall.*) section, with piano (*p*) dynamics.

Un poco più mod<sup>to</sup>

Fatigue il s'assoit sur un fauteuil,

prend un journal et essaie de lire, mais son esprit est encore préoccupé de la danse.

Musical notation for the sixth system, concluding the piece.

Valse più moderato

Musical score for 'Valse più moderato'. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat (B-flat). The tempo is 'Valse più moderato'. The first measure is marked with a dynamic of *pp*. The music features a waltz-like melody in the treble and a supporting bass line in the bass.

TOURILLON siffle en s'endormant

Musical score for 'TOURILLON siffle en s'endormant'. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat. The tempo is 'TOURILLON siffle en s'endormant'. The first measure is marked with a dynamic of *ppp*. The music features a melody in the treble and a supporting bass line in the bass.

(Il s'enveloppe dans son journal comme dans une couverture) (sifflant)

Musical score for '(Il s'enveloppe dans son journal comme dans une couverture) (sifflant)'. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat. The tempo is '(Il s'enveloppe dans son journal comme dans une couverture) (sifflant)'. The first measure is marked with a dynamic of *ppp*. The music features a melody in the treble and a supporting bass line in the bass.

Il s'endort.

Musical score for 'Il s'endort.'. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat. The tempo is 'Il s'endort.'. The first measure is marked with a dynamic of *rit.*. The music features a melody in the treble and a supporting bass line in the bass.

Più rit.

più rit.

Musical score for 'Più rit.' and 'più rit.'. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat. The tempo is 'Più rit.' and 'più rit.'. The first measure is marked with a dynamic of *smorz*. The music features a melody in the treble and a supporting bass line in the bass.

N<sup>o</sup> 16. — COUPLETS

ARLETTE, FLORA, TOURILLON

Allegro moderato

ARLETTE

PIANO

Allegro moderato

Suis-je, dans une o - pé - ret - te, Simple et can - di - de ber - ge - ret - te, Lé -

- gè - re, je trotte et je cours — En gros sabots, en jupons courts!

poco rit.

poco rit.

a Tempo

Et si quelque gas du hameau, Sui - vant pastou - relle et 'trou - peau, —

a Tempo

pp

Ar.  
S'enhardit quel-que jour — A me faire la cour, A-vec un

Ar.  
art ma-li-ci-eux, De mes deux mains cachant mes yeux, Je

Ar.  
fais la sotté, et puis j'y vois, J'y vois très bien en-tre mes doigts. "Mos-

Ar.  
-sieu, répons-i' d'un ton na-ïf, J'es-père que c'est pour l'bon motif!"

Ar.  
La la la la la la la la la la la la la la la la

Ar. *la la la la la la la la la la la la la la la la*

Ar. *la la* *rit.* *Di-tes*

**Moderato** *ten.* **Più animato**

Ar. *franchement Et sans compliment, Car j'attends votre pro- o- tic, Si j'en -*

**Moderato** *cresc.* *alla parte* *p*

Ar. *lè-verais le beau public Du thé-â-tre le plus chic?*

*rit.* **Animato**

**Tempo di marcia**

Ar. *C'est, va- ri-â-tres effets, U -*



Al. *ne Rei.ne que je fais! La gran.deur, la ma.jes.*

Al. *té, Voi.là! Ah! des ars de roy.au.té*

*rall.*

*rall.*

Al. *A.vec dé.fé.rence, a.vec amour,*

*p*

*rit.*

*rit.*

Al. *Je vois s'in.chi.ner ma.cour! Tan.dis qu'on en.*

*f*

*f*

Al. *tend tout à l'entour, La trom.pette et le tam.bour!*

*rit.*

*p*

V. *La la la la la la la*  
**FLORA** (*imitant la trompette*)  
*Tra ta ta ta ta ta tra ta ta ta ta,*  
**TOURILLON** (*imitant le tambour*)  
*ran plan, rran! prrrrrrrrr ran plan rran! prrrrrrrrr*

Ar. *la la la la la la la*  
T. *tra ta ta ta ta ta tra ta ta ta ta,*  
T. *ran plan rran! prrrrrrrrr ran plan rran, prrrrrrrrr*

*ritosc.*  
V. *la la la la la la la*  
F. *tra ta ta ta ta ta tra ta ta ta ta,*  
T. *ran plan rran! prrrrrrrrr ran plan rran! prrrrrrrrr*  
*cresc.*

la la la la De\_vant  
 tra ta ta ta ta, tra ta ta ta tal  
 ran plan rran prrrrrrrrr ran prrrrrr ran plan, plan!

**Moderato**  
 mon ta - lent, La sal - le croûlant, Mon suc - cès est é - tin - ce -

**Moderato**  
*rit.*

*ten.* **Poco più animato**  
 - lant! Scè - nes et couplets sont ap - plau - dis Du

**Poco più animato**  
*colla parte* *p*

*rit.*  
 par - terre au Pa - ra - dis!

*rit.* **Animato**



V. la la la la la la la

T. tra ta ta ta ta ta tra ta ta ta ta ta,

T. ran plan rran! prrrrrrrrrrrr ran plan rran, prrrrrrrrrrrr

V. *cresc.* la la la la la la la la *str.*

T. tra ta ta ta ta ta tra ta ta ta ta tra ta ta ta ta,

T. ran plan rran! prrrrrrrrrrrr ran plan rran! prrrrrrrrrrrr ran plan rran prrrrrrrrrrrr

V. *Animato*

T. Tra la la la la la

T. ran prrrrr tanplan plrr

*Animato*

*ff*

N<sup>o</sup> 17. TERZETTOB<sup>e</sup>p. Il était chez moi... du caduc!

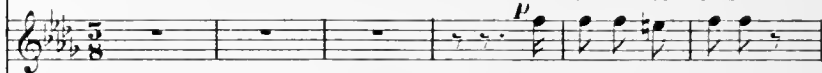
CAROLINE, GAILLARDIN, ALFRED

Andante con moto

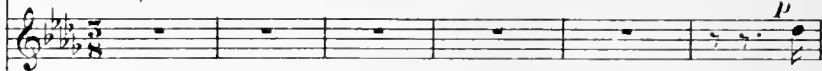
CAROLINE



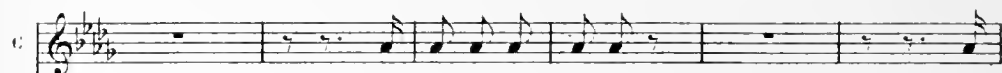
ALFRED



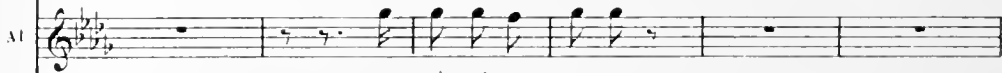
GAILLARDIN



PIANO



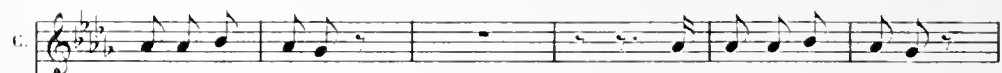
est très dé-li - ca - te! Si



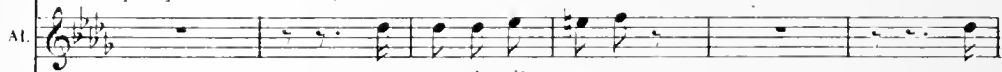
est très dé-li - ca - te!



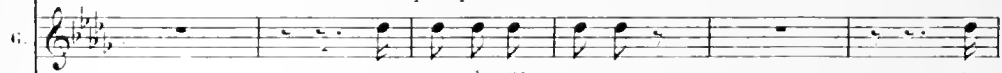
- te cette af - fai - re est très dé - li - ca - te!



peu qu'on lè - bruite, le scan - da - le é - cla - te!



Si peu qu'on lè - brui - te le



Si peu qu'on lè - brui - te le



C. *f* La si - tu - a - tion E - xige a - vant tout *p* vo -

VI. scandale é - cla - te! *f* La si - tu - a - tion E - xige a - vant tout *p* vo -

G. scandale é - cla - te! *f* La si - tu - a - tion E - xige a - vant tout *p* de

C. - tre dis - cré - tion! *p* Vo - tre dis - - - cré -

VI. - tre dis - cré - tion! *p* Vo - tre dis - - - cré -

G. la dis - cré - tion! *p* A nous trois, at - ten -

**Allegro non troppo**

C. - tion!

VI. - tion! *f* contrefaisant sa voix

G. - tion! *f* Et mainte!

**Allegro non troppo**

-nant, pas d'anc - do - tes! Mais des dé - tails très pré - cis!

Soy - ez exacts, soyez con - cis! Té - - moi - gnez, moi je prends des

## CAROLINE

Malgré l'invraisem - bla - ble, Croyez-nous, s'il vous plaît!

no - tes! Je ne suis pas cou -

ALFRED

- pa - ble Plus qu'un agneau de lait!

GAILLARDIN

Ex - pliquez - vous, et fut-ce dé - li -



VI  
 - cat, On dit tout à son a - - vo - cat!

accél.

ALFRED

Eh!

Allegretto

VI  
 bien, voi-ci le drame: On m'a mis, sans vou - loir Souf - frir que je ré -

Allegretto

VI  
 - cla-me, Dans un ca-chot très noir, Par - ce qu'a-vec ma - da-me Je

VI  
 scu - pas hi - er soir!  
 GAILLARDIN (avec emportement)  
 Et c'est bien fait, co - quin! bandit! traître! Ju -

AI  
 (étonné)  
 Ehl là! eh! là! rié - tes-vous pas Ve - nu p - me dé -  
 - das!

VI  
 - fen - dre? (se repenant)  
 Ex - cu - sez! je sms un peu vif! Ce fut un é - clair

*p dolce* Poco rit. a Tempo  
 fu - gi - tif! Mais nous al - lons re - pren - dre, Je suis là pour vous dé -

## CAROLINE

*p*

## ALFRED

*p*

De ces ac\_cès cal-mez l'é-clat! La barre est un pon-  
 De ces ac\_cès cal-mez l'é-clat! La barre est un pon-

\_fen\_dre!

Pareil débat Est dé.li -

*Poco rit.**a Tempo*

\_ti - fi - cat! Sous la toge et sous le ra-bat, De - meu - rez l'a - vo -

\_ti - fi - cat! Sous la toge et sous le ra-bat, De - meu - rez l'a - vo -

\_cat! Mais pas d'éclat! Sous le ra-bat De l'a - vo - cat De - meurons l'a - vo -

*Poco rit.**a Tempo**Poco animato**pp**Tempo 1<sup>o</sup> All<sup>o</sup>*

\_ cat! Le dé - fen - seur, l'a - vo - cat!

\_ cat! Le dé - fen - seur, l'a - vo - cat!

\_ cat! Le dé - fen - seur, l'a - vo - cat!

*Poco animato**pp**Tempo 1<sup>o</sup> All<sup>o</sup>*

*p*

Mal - gré qu'en cette his - toi - re Rien ne soit ad - ve - nu, Par

l'in - ter - ro - ga - toi - re Si le fait est con - nu, Mon

ma - ri pour - ra croi - re Que je l'ai con - fon - du!

**GAILLARDIN (éclatant)**

Et qu'il aurait rai -

(étonnée)

Eh là! eh là! N'é - tes-vous pas Ve -

- son, é - tre perfide et bas!

G. *nu pour nous dé - fen - dre?*

G. *(se reprenant)*  
Ex - - cu - sez! je suis un peu vil! Un

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with lyrics: "nu pour nous dé - fen - dre?". The middle staff is another vocal line, starting with a rest and then singing "(se reprenant) Ex - - cu - sez! je suis un peu vil! Un". The bottom staff is a piano accompaniment with dynamic markings *fz* and *p*.

G. *p dolce Poco rit.*  
se - cond é - clair fu - gi - tif! Mais nous al - lons re - prendre! Je suis

*Poco rit.*

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "se - cond é - clair fu - gi - tif! Mais nous al - lons re - prendre! Je suis". The middle staff is another vocal line with lyrics: "Poco rit." The bottom staff is a piano accompaniment with dynamic markings *p* and *Poco rit.*

*a Tempo* CAROLINE *p*  
De ces ac - cès cal - mez l'é - clat! La

ALFRED *p*  
De ces ac - cès cal - mez l'é - clat! La

G. *a Tempo*  
là pour vous dé - fen - dre!

The third system of music consists of four staves. The top staff is a vocal line for CAROLINE with lyrics: "De ces ac - cès cal - mez l'é - clat! La". The second staff is a vocal line for ALFRED with lyrics: "De ces ac - cès cal - mez l'é - clat! La". The third staff is a vocal line with lyrics: "là pour vous dé - fen - dre!". The bottom staff is a piano accompaniment with the marking *a Tempo*.

**Poco rit.**

C. *\_barre est un pon - ti - fi - cat! Sous la toge et sous*

Al *\_barre est un pon - ti - fi - cat! Sous la toge et sous*

G. *Pa - reil dé - bat Est dé - li - cat Mais pas dé - clat! Sous le ra - bat De*

**Poco rit.**

**a Tempo****Poco animato**

C. *le ra - bat, De - meurez la - vo - cat! Le dé - fen -*

Al *le ra - bat, De - meurez la - vo - cat! Le dé - fen -*

G. *la - vo - cat. De - meurons la - vo - cat! Le dé - fen -*

**a Tempo** **Poco animato** *pp*

**Un poco meno mosso**

C. *- seur, la - vo - cat!*

Al *- seur, la - vo - cat!*

G. *- seur, la - vo - cat! Re - pre - nons et nò - met - tons*

**Un poco meno mosso**

## a Tempo

*f* Eh! bien! *f* Eh! bien... *p* Le

*f* Eh! bien!

rien! Eh! bien? *a Tempo*

Allegretto mod<sup>to</sup>

*p* cas est très in - té - res - sant: Vous plaidez pour un in - no - cent,

*Allegretto mod<sup>to</sup>*

*mf* — Artiste et gentil - hom - me, Vous ex - al - tez le fa - vo - ri, Et

vous ta - pez sur le ma - ri, Qui n'est qu'une ca - naille, en som - me!

## Poco animato

Un sa-cri-pant, ou! car on sait — Le Po-li-chinel — le que c'est!

Ah! — Tel que, son in-con-duit me my for-ce, — Puis-

*rit.* *pp*

qu'au bal il pas-se les nuits, Je veux lui po-cher l'œil et

*a Tempo*

puis — De-mander le di-vo-r-cel! Oui, monsieur, c'est lui, lui qui my

*Poco più* *f*

tor-cel! Oui, contre le traître, je demande le di-vo-r-

*Poco più* *f*



C. *p* - cel Il fait la fête et l'on ver - ra beau jeu! Mor -

ALFRED *p*

GAILLARDIN *p* Oui, l'a - ni - mal jou - ait a - vec le feu! Mais Ca - ro -

Tant de tou - pet me ren - ver - se, par - bleu! Et m'é - bou -

C. *f* - bleu! Je me re - bif - fe! Je mords et je grif - fe! Et malheur à

VI. *f* - li - ne en - fin se re - bif - fe! El - le mord, el - le grif - fe

G. *f* - rif - fe! El - le se re - bif - fe! Mais je l'ai sous ma grif - fe,

C. *rit.* l'es - co - grif - fe!

VI. Et malheur à son es - co - grif - fe!

G. Et ce n'est pas moi qui se - rai l'es - co - grif - fe!

Allegro non troppo

ALFRED

Main.tenant, de bout en bout, Cher maître, vous

Al. savez tout; Trouvez dans votre arse - nal Un pro - céde ra.di - cal, Pour bri -

Al. - der notre a - ni - mal? GAILLARDIN Mo - dé - rez - vous!

Ah! c'en est trop! Je n'y tiens

CAROLINE

Récit

Soy.ez plus doux! E - trange est ce cour - roux!

Al. E - trange est ce cour - roux!

plus!

Trem.blez, Récit

épouse ingrate. Tremblez, affreux gredin! Sur vous la foudre éclate, Car

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "épouse ingrate. Tremblez, affreux gredin! Sur vous la foudre éclate, Car". The piano accompaniment includes dynamic markings *ff* and *f*.

a Tempo CAROLINE *f* Quoi? c'é\_tait Gaillardin! *p* Quoi?  
 ALFRED *f* Quoi? c'é\_tait Gaillardin! *p* Quoi?  
 je suis Gaillardin!

Musical score for the second system, featuring vocal lines for Caroline and Alfred, and piano accompaniment. The vocal lines have lyrics: "CAROLINE: Quoi? c'é\_tait Gaillardin! Quoi? ALFRED: Quoi? c'é\_tait Gaillardin! Quoi? je suis Gaillardin!". The piano accompaniment includes dynamic markings *ff* and *f*.

Più mosso  
 c'é\_tait Gaillardin!  
 c'é\_tait Gaillardin!  
 Oui! Oui! oui, c'est moi, moi

Musical score for the third system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The tempo is marked "Più mosso". The vocal lines have lyrics: "c'é\_tait Gaillardin! c'é\_tait Gaillardin! Oui! Oui! oui, c'est moi, moi". The piano accompaniment includes dynamic markings *f* and *rit.*

qui me dress e Comme une om - bre ven - ge - res - se! Gail - lar -

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "qui me dress e Comme une om - bre ven - ge - res - se! Gail - lar -". The piano accompaniment includes dynamic markings *f*.

*cresc.*

- din, su - bi - to - - De - masque O - - - thel - lo!

*cresc.*

CAROLINE

Mon ma - ri! Quel - le sur - pri - se! Mais de - jà je me ra -

ALFRED

Le ma - ri! Mais, ô sur - pri - se! C'est pour lui qu'est la ce -

Oui, c'est moi! Quel - le sur - pri - se! Ma pré - sen - ce les dé -

*f*

*accel. cresc. f a Tempo*

- vi - se! Le dé - lit fût - il pas a - no - din?

*cresc. f*

- ri - se! Car il n'est qu'un affreux gourgan - din!

*cresc. f*

- fri - se, La cou - pable et le beau musca - din!

*accel. cresc. a Tempo*

C. *p* Gail.lar.din! Gaillar\_din! Mais n'es\_pé . rez

Al. C'est Gail.lar.din! C'est Gaillar\_din! Et

G. Oui, Gail.lar.din! Oui, Gaillar\_din! Et

C. *ff* pas vo.tre grâ . ce, Trop coureur, je vous promets

Al. *ff* dans sa mé . las . se On n'a pour lui

G. *ff* je les ter . ras . se Sous mon courroux,

C. *ff* De vous bri . der dé.sormais! Grâ . ce, ja .

Al. *ff* que du dédain! Et grâ . ce, ja .

G. *ff* sous mon dédain! Mais grâ . ce, ja .

C. *f* - mais! Grâ - - ce, ja - mais! Grâ - - ce, ja -  
Al *f* - mais! Grâ - - ce, ja - mais! Grâ - - ce, ja -  
C. *f* - mais! Grâ - - ce, ja - mais! Grâ - - ce, ja -

Più presto

*f* *f*

C. - mais! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Grâ - - ce, ja -  
Al - mais! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Grâ - - ce, ja -  
C. - mais! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Grâ - - ce, ja -

*f*

C. - mais!  
Al - mais!  
C. - mais!

*ff*

## N° 18\_ FINALE

CAROLINE, ARLETTE, ORLOFSKY, GAILLARDIN, DUPARQUET, TOURILLON, ALFREDO,  
 FLORA, MAUD, TOTO, CONCHITA, ADELE, MURRAY, RAMUSIN, CORICORRI, ALI-BEY.

**Allegretto**

**PIANO**

**CAROLINE, ARLETTE** *mf*

**FLORA** *mf*

**ORLOFSKY** *mf*

**TOURILLON** *mf*

**DUPARQUET** *mf*

**SOPRANOS** *mf*

**TÉNORS** *mf*

**BASSES** *mf*

Chau - ve - souris, chau - ve - sou - ris, C'est ta re - vanche

Chau - ve - souris, chau - ve - sou - ris, C'est ta re - vanche

Chau - ve - souris, chau - ve - sou - ris, C'est ta re - vanche

Chau - ve - souris, chau - ve - sou - ris, C'est ta re - vanche

Chau - ve - souris, chau - ve - sou - ris, C'est ta re - vanche

Chau - ve - souris, chau - ve - sou - ris, C'est ta re - vanche

Chau - ve - souris, chau - ve - sou - ris, C'est ta re - vanche

Chau - ve - souris, chau - ve - sou - ris, C'est ta re - vanche

**TUTTI**

que tu pris! Fais grâce au cou - pable et sou - ris A ses airs a - hu -

que tu pris! Fais grâce au cou - pable et sou - ris A ses airs a - hu -

que tu pris! Fais grâce au cou - pable et sou - ris A ses airs a - hu -

**GAILLARDIN**

Qué veut di - re ce mic - mac? De de - ve - nir fou j'ai le

ris!

ris!

ris!

tra! Ma rai - son est dans le Iac! **DUPARQUET**

J'ai vou - lu... m'as-tu com -



- pris? Ven - ger la chau - ve - sou - ris!

*Tutti* Ven - ger la chau - ve - sou - ris! Ah! Chau -

Ven - ger la chau - ve - sou - ris! Ah! Chau -

Ven - ger la chau - ve - sou - ris! Ah! Chau -

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are vocal lines for a chorus, with the word 'Tutti' written above the second staff. The bottom staff is a piano accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

- ve - souris, chau - ve - sou - ris, C'est ta re - van - che que tu pris! Fais

- ve - souris, chau - ve - sou - ris, C'est ta re - van - che que tu pris! Fais

- ve - souris, chau - ve - sou - ris, C'est ta re - van - che que tu pris! Fais

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are vocal lines for a chorus. The bottom staff is a piano accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

grâce au coupable et souris A ses airs a - hu - ris!

grâce au coupable et souris A ses airs a - hu - ris!

grâce au coupable et souris A ses airs a - hu - ris!

The third system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are vocal lines for a chorus. The bottom staff is a piano accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

## GAILLARDIN

Ce serait u - ne le - çon?

DUPARQUET

Toutes ces cho - ses ne sont Qu'un com -

## DUPARQUET

## GAILLARDIN

- plot de ma fa - çon!

Mais le

Un com - plot de sa fa - çon!

TOUTI

Un com - plot de sa fa - çon!

Un com - plot de sa fa - çon!

## ORLOFSKY

## ARLETTE

... Etat du jeu!

... Un pe - tit peu!

(Allegro)

Prin - ce?... La sou - bre - te?... Vo - tre sou -

## CAROLINE

Un acces - soi - re!

## ALFRED

Une at - tra - poi - re!

(à Caroline)

- per?...

Mon pet - en - l'air?...

O dé -

- lire! extase! i - vres - se! An - ge qui n'as point fau - té, Sur mon

## ALFRED (bas à Orlofsky)

Cachons-lui la vé - ri - té! Peut -

- cœur que je te pres - se!

Al. 

- on, en cons.ci - en - ce Trou - bler sa con.fi - an - ce?

ARLETTE 

Moi, je rends mon ta - bli - er!

TOURILLON 

Et moi, vo - tre - ca - va - lier, Pa - ter - nel et point pa -

T 

- ra - tre, Moi, je vous lance au thé - â - tre.

ORLOFSKY (prenant le bras d'Arlette)

Moi, car Mé - cène A - vant

Un poco meno

rit. *meno mosso*

tout, Aux Va - rié - tés, à tout coup, Je - prends une a - vant - *meno mosso*

*f*

scè - ne. Cha - cun à son goût! Je - prends une a - vant

*f* Il - prend une a - vant

*f* Il - prend une a - vant

*f* Il - prend une a - vant

*f*

scè - ne! Cha - cun à son goût!

scè - ne! Cha - cun à son goût!

scè - ne! Cha - cun à son goût!

scè - ne! Cha - cun à son goût!

*tr m* (\*)

880 (\*) Au théâtre on coupe cette mesure

Allegro

Nous battions la cam - pa - gne Tra

la la la la la la La faute au Cham - pa - gne! la la la la la

la. Il semblait que l'o - ra - ge De la paix du mé - na - ge A -

- me.nât le nau - fra - ge.Mais non, plus de nu - a - ge! Chan - tons! chan -

- tons! Par ta giâ - ce roy - a - le, Cham - pa - gne, la mo -

c. *f*

- ra - le Tri - omphé du scan - da - le! Chan\_tons! chan\_tons! chan\_tons!

Chan\_tons! chan\_tons! chan\_tons!

Chan\_tons! chan\_tons! chan\_tons!

Chan\_tons! chan\_tons! chan\_tons!

c. *p*

- tons! Sa Ma - jes - té Champagne est Roi! Rangeons-nous

- tons!

- tons!

- tons!

- tons!

c.

sous sa loi! Vi - ve - le Cham - pa - gne! C'est lui le - seul

*f*

Roi! Sa Ma.jes - té Champagne est Roi! Rangeons-nous sous sa loi!

Sa Ma.jes - té Champagne est Roi! Rangeons-nous sous sa loi!

**TUTTI**

Sa Ma.jes - té Champagne est Roi! Rangeons-nous sous sa loi!

Sa Ma.jes - té Champagne est Roi! Champagne est Roi!

CAROLINE, ARLETTE,  
ORLOFSKY

*Più mosso*

Vi - ve le Cham - pa - gne! C'est — le Roi!

Vi - ve le Cham - pa - gne! C'est lui, le vrai Roi!

Vi - ve le Cham - pa - gne! C'est lui, le vrai Roi!

Vi - ve le Cham - pa - gne! C'est lui, le vrai Roi!

*Più mosso*

*ff*



## ENTRÉE DE LA COMTESSE

(Pour remplacer, au besoin, la "Czardas chantée" page 86)

## Mouvt de Mazurka

PIANO

## LA COMTESSE

*léger*

1<sup>er</sup> Quelle fé - tel Tout res - pi - re, I - ci l'enchan - te -  
 2<sup>e</sup> Sans re - lâ - che et sans trê - ve, L'or - chestre chante en -

La  
 C. ment — Je m'é - ton - ne et j'ad - mi - re, Rien de si brillant, de si char -  
 - cor. — Il m'em - por - te, comme en rê - ve, Vers des ho - rizons d'azur et

La  
 C. - mantl — Sous la flam - me des lu - miè - res Dans le par - fum des  
 d'or! — C'est un son - ge de fé - ri - e, Qui s'a - nime à mes

rit.

La C. fleurs, Cestoi - let - tes prin - cières Charmentles yeux de leurs joy\_eu\_ses cou -  
yeux; Et la sor - cel - le - ri - e Ne fit ja - mais rien qui fut plus merveil -

rit.

La C. - leurs. Que de grâ - ces charme - res - ses, En ces sa\_lons fleu -  
- leux. Tout m'en chan - te, m'élec - tri - se, Oui j'ai honte et je sou -

La C. - ris! — La que - rel - le des dé - es - ses Au mont I - da troubla moins Pa -  
- ris! — Qu'on ex - cu - se ma sur - pri - se! Suis - je vraiment au cœur de Pa -

La C. - ris — Et con - fu - se, mais ra - vi - e D'un ac - cueil trop flat -  
- ris? — Sur les ai - les d'un nu - a - ge Il sem - ble que voi -

en retenant beaucoup *tr*

La C. *tr*

teur — Je crois qu'on me convie A quelque bal offert par un En - chan -  
 -là — Que je fais un voya - ge Dans le pa - ra - dis, le pa - ra - dis d'Al -

*rit.*

La C.

teur!  
- lah! Hur - ral Hur - ral Quelle fête

*f* *bien rythmé*

La C.

en - chan - te - res - se, Hur - ral Hur - ral Amâcuel.

La C.

- lir on s'em - pres - se! Hur - ral Hur - ral Tout minté.

*rit.* *ff*

La C.

- resse, Et dans ce gai sé - jour Trois fois hur - ra pour Votre Al - tes se!

## LA COMTESSE

*mf*

Hur - ral Hur -

**SOPRANOS** *f*

Hur - ral Hur - ral Faisons fête à la Com -

**TÉNORS** *f*

Hur - ral Hur - ral Faisons fête à la Com -

**BASSES** *f*

Hur - ral Hur - ral Faisons fête à la Com -

*ff*

*ff*

*ff*

ral Hur - ral Hur - ral Hur - ral Hur -

tes - se, Hur - ral Hur - ral Que de charme et de no -

tes - se, Hur - ral Hur - ral Que de charme et de no -

tes - se, Hur - ral Hur - ral Que de charme et de no -

La C.

ral Hur - ral

bles - se, Hur - ral Hur - ral Reine en ce gai - sé

bles - se, Hur - ral Hur - ral Reine en ce gai - sé

bles - se, Hur - ral Hur - ral Reine en ce gai - sé

La C.

Trois foishurra pour Votre Al - tes - se!

rit.

jour Trois foishurra pour La Com - tes - se!

jour Trois foishurra pour La Com - tes - se!

jour Trois foishurra pour La Com - tes - se!

rit.